



La República de Colombia  
y en su nombre, el

# Colegio Americano

de Cali, Valle del Cauca

Con reconocimiento oficial según Resolución No. 4143.2.21.3108 de Mayo 12 de 2009  
emanada de la Secretaría de Educación Municipal en uso de sus  
facultades otorgadas por el Decreto 0921 de Mayo 06 de 1994,

Confiere a:

Identificado con T.I.

El Título de

## Bachiller Académico

Por haber cursado y aprobado los estudios correspondientes  
al nivel de Educación Media Académica (Artículo 28, Ley 115 de 1994)  
Según los planes y programas vigentes y el P.E.I.

Mg. Gloria Adriana Ordóñez Ruiz  
Rectora

Betsabá Romero Morales  
Secretaria

Anotado al Folio del libro de Registro Interno  
Expedido en Santiago de Cali, el 16 de Junio de 2017

No requiere registro, según Decreto No. 921 del 6 de mayo de 1994  
y 2150 del 5 de diciembre de 1995, expedidos por el M.E.N.



## COLEGIO AMERICANO

Iglesia Presbiteriana Cumberland  
Nit. 890.301.512-0  
Carrera 89 Nro. 4C - 35 Meléndez PBX 332 58 40

### ACTA DE GRADO

DANE:

Jornada: Completa

En la ciudad de Santiago de Cali, el dieciséis (16) de junio de 2017, se reunieron las suscritas Rectora y Secretaria Académica del **COLEGIO AMERICANO DE CALI**, Institución aprobada en el nivel de Media Académica y autorizada por la Secretaría de Educación Municipal para otorgar el Título de Bachiller en la modalidad Académica, según reconocimiento oficial de estudios del 1 con el fin de formalizar la graduación de los estudiantes de último grado.

Comprobada la situación legal y académica de cada uno de los estudiantes que cursaron y aprobaron los estudios correspondientes al Nivel de Educación Media Académica, se procedió a otorgar el título de **BACHILLER ACADÉMICO** al graduando cuyos apellidos, nombres, y número de documento de identificación se relacionan a continuación:

Este documento es fiel copia del Acta General Interna Nro. 97 con fecha del 16 de junio de 2017 que consta de 138 estudiantes que comienza con el nombre de / se cierra con el nombre de

Para constancia de lo anterior se firma y sella en Santiago de Cali a los 16 días del mes de junio de 2017.

Mg. GLORIA ADRIANA ORDÓÑEZ RUIZ  
C.C. Nro. 31.882.737 de Cali  
Rectora

BETSAIDA ROMERO MORALES  
C.C. Nro. 1.443.927.722 de Cali  
Secretaria Académica



# COLEGIO AMERICANO

Iglesia Presbiteriana Cumberland - Cali



Preescolar - Primaria - Secundaria

La suscrita Rectora y Secretaria Académica del COLEGIO AMERICANO DE CALI, plantel no oficial, aprobado en Educación Preescolar, Básica Primaria, Básica Secundaria y Media Académica con Reconocimiento Oficial de estudios según Resolución Número 4143.2.21.3108 de fecha mayo 12 de 2.009 emanada de la Secretaría de Educación Municipal

## CERTIFICAN:

Que *identificado(a) con*  
 cursó y aprobó el grado **NOVENO** de EDUCACION BASICA SECUNDARIA, año lectivo de **2014-2015**, obteniendo en áreas las siguientes valoraciones con la intensidad horaria indicada:

### PROCESO PEDAGÓGICO

ÁREAS	HORA SEMANAL	FINAL CUALITATIVO	FINAL CUANTITATIVO
EDUCACIÓN RELIGIOSA	2	ALTO	4.1
EDUCACION ETICA Y EN VALORES HUMANOS	1	BÁSICO	3.4
LENGUA CASTELLANA	5	BÁSICO	3.7
CIENCIAS NATURALES Y EDUCACION AMBIENTAL	4	BÁSICO	3.7
MATEMÁTICAS	5	BÁSICO	3.6
CIENCIAS SOCIALES	4	BÁSICO	3.5
TECNOLOGIA E INFORMÁTICA	2	ALTO	4.2
EDUCACION FÍSICA, RECREACION Y DEPORTES	2	ALTO	4.3
IDIOMA EXTRANJERO - INGLÉS	6	BÁSICO	3.8
EDUCACIÓN ARTÍSTICA Y CULTURAL	1	ALTO	4.3
Promedio general durante el año lectivo			3.86

ESCALA	ESCALA NUM	NIVEL	DESEMPEÑO
SUPERIOR	4.7 - 5.0	4 - Explicación de uso.	Los desempeños evidencian una alta comprensión de la conceptualización de los diferentes saberes.
ALTO	4.1 - 4.6	3 - Uso comprensivo	Los desempeños evidencian uso del saber apropiado en la elaboración conceptual y de acción en los diferentes contextos.
BÁSICO	3.3 - 4.0	2 - Reconocimiento y distinción de código	Los desempeños evidencian reconocimiento y distinción de los conceptos básicos del área en particular.
BAJO	0.0 - 3.2	1 - Dificultades	Los desempeños evidencian diversos niveles de dificultad.

### Filosofía para Niños, Niñas y Adolescentes (FcNNA) 1

Destreza perceptiva: El/la estudiante da cuenta de la forma como diferentes problemáticas se interrelacionan en las lecturas discutidas en clase. (Aprendizaje Asistido).  
 Destreza investigativa: El/la estudiante se involucra temática y sensitivamente con cada sesión de estudio respetando las normas parlamentarias. (Aprendizaje Asistido).  
 Destreza conceptual: El/la estudiante da cuenta de los conceptos discutidos en la clase desde la memoria, el análisis y la síntesis. (Aprendizaje Asistido).  
 Destreza del razonamiento: El/la estudiante demuestra un manejo de conocimientos que le permite aplicarlos, comprobarlos, cuestionarlos y mejorarlos. (Aprendizaje Asistido).  
 Destreza comunicativa: El/la estudiante expresa sus ideas en una discusión. (Aprendizaje Asistido).

### INFORME DE CONVIVENCIA

CUMPLIMIENTO DE LA NORMA: Se destaca por su excelente comportamiento en todos los eventos institucionales.  
 RELACIONES INTERPERSONALES: Valora y respeta el trabajo de sus compañeros.  
 SENTIDO DE PERTENENCIA: Cumple con los compromisos adquiridos a nivel personal y grupal.

### APROBÓ EL GRADO NOVENO

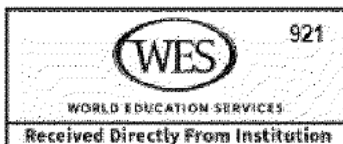
El presente certificado de evaluaciones se expide de acuerdo al Plan de Estudios e intensidades horarias especificadas en el Proyecto Educativo Institucional y con los cuales se otorgó el reconocimiento de estudios. Este documento se expide sin borrones, tachones o enmendaduras.

En constancia se firma y sella en Cali a los veinticuatro (24) días del mes de abril de 2018

  
 Mg. GLORIA ADRIANA ORDÓÑEZ RUIZ  
 C.C.# 31.882.737 de Cali  
 Rectora

  
 BETSAIDA ROMERO MORALES  
 C.C.# 1.143.927.722 de Cali  
 Secretaria Académica

Firmas registradas en la notaría veintiuna y notaría tercera  
 Este documento tiene sello exclusivo de la institución



Received Directly From Institution  
[www.colamer.edu.co](http://www.colamer.edu.co)

Carrera 89 No. 4C-35 Meléndez  
 PBX: 3325840 CEL: 300 484 0575 Cali  
 E-mail: comunicaciones@colamer.edu.co

"Instruye al niño en su camino, y aún cuando fuere viejo no se apartará de él"  
 Proverbios 22:6



# COLEGIO AMERICANO

Iglesia Presbiteriana Cumberland - Cali

Nit. 890.301.512-0



Preescolar - Primaria - Secundaria

Registro Educativo Dane: :

CERTIFICADO No.

La suscrita Rectora y Secretaria Académica del COLEGIO AMERICANO DE CALI, plantel no oficial, aprobado en Educación Preescolar, Básica Primaria, Básica Secundaria y Media Académica con Reconocimiento Oficial de estudios según Resolución Número 4143.2.21.3108 de fecha mayo 12 de 2.009 emanada de la Secretaria de Educación Municipal

## CERTIFICAN:

Que

cursó y aprobó el grado DÉCIMO de EDUCACION MEDIA ACADEMICA, año lectivo de 2015-2016, obteniendo en áreas las siguientes valoraciones con la intensidad horaria indicada:

### PROCESO PEDAGÓGICO

ÁREAS	HORA SEMANAL	FINAL CUALITATIVO	FINAL CUANTITATIVO
EDUCACIÓN RELIGIOSA	1	ALTO	4.1
EDUCACIÓN ÉTICA Y EN VALORES HUMANOS	1	ALTO	4.5
LENGUA CASTELLANA	4	BÁSICO	3.9
CIENCIAS NATURALES Y EDUCACIÓN AMBIENTAL	8	BÁSICO	3.4
MATEMÁTICAS	4	BÁSICO	3.5
CIENCIAS SOCIALES	1	BÁSICO	3.8
CIENCIAS ECONÓMICAS Y POLÍTICAS	1	BÁSICO	3.8
FILOSOFÍA	3	BÁSICO	3.4
IDIOMA EXTRANJERO - INGLÉS	5	ALTO	4.2
TECNOLOGÍA E INFORMÁTICA	1	BÁSICO	3.8
EDUCACIÓN FÍSICA, RECREACIÓN Y DEPORTES	2	ALTO	4.4
EDUCACIÓN ARTÍSTICA Y CULTURAL	1	BÁSICO	3.6
Promedio general durante el año lectivo			3.87

ESCALA	ESCALA NUM	NIVEL	DESEMPEÑO
SUPERIOR	4.7 - 5.0	4 -Explicación de uso.	Los desempeños evidencian una alta comprensión de la conceptualización de los diferentes saberes.
ALTO	4.1 - 4.6	3 -Uso comprensivo	Los desempeños evidencian uso del saber apropiado en la elaboración conceptual y de acción en los diferentes contextos.
BÁSICO	3.3 - 4.0	2 -Reconocimiento y distinción de código	Los desempeños evidencian reconocimiento y distinción de los conceptos básicos del área en particular.
BAJO	0.0 - 3.2	1 -Dificultades	Los desempeños evidencian diversos niveles de dificultad.

### INFORME DE CONVIVENCIA

CUMPLIMIENTO DE LA NORMA: Se destaca por el cumplimiento de las normas establecidas a nivel institucional, siendo ejemplo en valores para los demás.

RELACIONES INTERPERSONALES: Es respetuoso y amable en su relación con compañeros, docentes y con todo miembro de la comunidad.

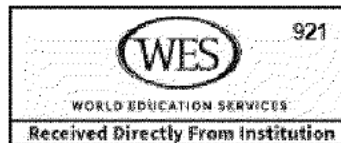
SENTIDO DE PERTENENCIA: Reconoce y respeta los principios filosóficos cristianos que identifican a la Institución.

### APROBÓ EL GRADO DÉCIMO

El presente certificado de evaluaciones se expide de acuerdo al Plan de Estudios e intensidades horarias especificadas en el Proyecto Educativo Institucional y con los cuales se otorgó el reconocimiento de estudios. Este documento se expide sin borrones, tachones o enmendaduras.

En constancia se firma y sella en Cali a los veinticuatro (24) días del mes de abril de 2018

Mg. GLORIA ADRIANA ORDÓÑEZ RUIZ  
C.C.# 31.882.737 de Cali  
Rectora



BETSAIDA ROMERO MORALES  
C.C.# 1.143.027.722 de Cali  
Secretaria Académica

Firmas registradas en la notaría veintiuna y notaría tercera  
Este documento tiene sello exclusivo de la institución



# COLEGIO AMERICANO

Iglesia Presbiteriana Cumberland - Cali

NIT. 890.301.512-0



Preescolar - Primaria - Secundaria

Registro Educativo Dane:

CERTIFICADO No

La suscrita Rectora y Secretaria Académica del COLEGIO AMERICANO DE CALI, plantel no oficial, aprobado en Educación Preescolar, Básica Primaria, Básica Secundaria y Media Académica con Reconocimiento Oficial de estudios según Resolución Número 4143.2.21.3108 de fecha mayo 12 de 2.009 emanada de la Secretaría de Educación Municipal

## CERTIFICAN

Que

cursó y aprobó el grado **UNDÉCIMO** de EDUCACION MEDIA ACADEMICA, año lectivo de **2016-2017**, obteniendo en áreas las siguientes valoraciones con la intensidad horaria indicada:

### PROCESO PEDAGÓGICO

ÁREAS	HORA SEMANAL	FINAL CUALITATIVO	FINAL CUANTITATIVO
EDUCACIÓN RELIGIOSA	1	ALTO	4.3
EDUCACIÓN ÉTICA Y EN VALORES HUMANOS	1	ALTO	4.4
LENGUA CASTELLANA	4	BÁSICO	3.8
CIENCIAS NATURALES Y EDUCACIÓN AMBIENTAL	8	BÁSICO	3.7
MATEMÁTICAS	4	ALTO	4.3
CIENCIAS SOCIALES	1	BÁSICO	3.9
CIENCIAS ECONÓMICAS Y POLÍTICAS	1	BÁSICO	3.8
FILOSOFÍA	3	ALTO	4.2
IDIOMA EXTRANJERO - INGLÉS	5	BÁSICO	3.6
TECNOLOGÍA E INFORMÁTICA	1	SUPERIOR	4.8
EDUCACIÓN FÍSICA, RECREACIÓN Y DEPORTES	2	ALTO	4.4
EDUCACIÓN ARTÍSTICA Y CULTURAL	1	BÁSICO	4.0
Promedio general durante el año lectivo			4.1

ESCALA	ESCALA NUM	NIVEL	DESEMPEÑO
SUPERIOR	4.7 - 5.0	4 - Explicación de uso.	Los desempeños evidencian una alta comprensión de la conceptualización de los diferentes saberes.
ALTO	4.1 - 4.6	3 - Uso comprensivo	Los desempeños evidencian uso del saber apropiado en la elaboración conceptual y de acción en los diferentes contextos.
BÁSICO	3.3 - 4.0	2 - Reconocimiento y distinción de código	Los desempeños evidencian reconocimiento y distinción de los conceptos básicos del área en particular.
BAJO	0.0 - 3.2	1 - Dificultades	Los desempeños evidencian diversos niveles de dificultad.

### INFORME DE CONVIVENCIA

**CUMPLIMIENTO DE LA NORMA:** Se destaca por el cumplimiento de las normas establecidas a nivel institucional, siendo ejemplo en valores para los demás.

**RELACIONES INTERPERSONALES:** Es respetuoso y amable en su relación con compañeros, docentes y con todo miembro de la comunidad.

**SENTIDO DE PERTENENCIA:** Reconoce y respeta los principios filosóficos cristianos que identifican a la Institución.

### APROBÓ EL GRADO UNDÉCIMO

El presente certificado de evaluaciones se expide de acuerdo al Plan de Estudios e intensidades horarias especificadas en el Proyecto Educativo Institucional y con los cuales se otorgó el reconocimiento de estudios. Este documento se expide sin borradores, tachones o enmendaduras.

En constancia se firma y sella en Cali a los veinticuatro (24) días del mes de abril de 2018

Mg. GLORIA ADRIANA ORDÓÑEZ RUIZ  
C.C.# 31.882.737 de Cali  
Rectora



BETSAIDA ROMERO MORALES  
C.C.# 1.143.927.722 de Cali  
Secretaria Académica

Firmas registradas en la notaría veintituna y notaría tercera  
Este documento tiene sello exclusivo de la institución

The following is an official and accurate translation of the document from Spanish into English and it was made by ROSALIA RAMOS DE RECIO bearer of the official translator's license No. 0594-11 issued by the Colombian Ministry of Justice.  
Calle 1ª No. 56-109 – Telephone: 513 6085 – 513 6094 – Mobile phone: 315 414 2675 Cali,  
Colombia - E-mail: rramosderecio@yahoo.com

Official Translation No. H153.m



*The Republic of Colombia  
and in its Name*

## *Colegio Americano*

Cali, Valle del Cauca

With official acknowledgment through Resolution No. 4143.2.21.3108 of May 12, 2009, issued by the Secretary of Education of the city, exercising the authority granted by Decree 0921 of May 6, 1994

### AWARDS:

#### THE DIPLOMA OF

## *Academic High School Graduate*

Because he completed successfully the studies corresponding to the level of Secondary Academic Education (Article 28, Law 115 of 1994) according to the plans and programs currently in effect and the Institution's Educational Project

#### SIGNED AND SEALED BY,

Gloria Adriana Ordóñez Ruiz  
Principal

Betsaida Romero Morales  
Secretary

Registered in the Folio No. \_\_\_ of the Internal Register Book No. .

Issued in Santiago de Cali, on June 16, 2017

It does not require registration according to Decree 921 of May 6, 1994, and 2150 of December 5, 1995, issued the Ministry of National Education

*Rosalía Ramos de Recio*  
Rosalía Ramos de Recio  
Traductora e Interpretada Oficial  
Resolución No. 0594 -11 Julio del 97  
Min. Justicia

The following is an official and accurate translation of the document from Spanish into English and it was made by ROSALIA RAMOS DE RECIO bearer of the official translator's license No. 0594-11 issued by the Colombian Ministry of Justice.  
 Calle 1ª No. 56-109 – Telephone: 513 6085 – 513 6094 – Mobile phone: 315 414 2675  
 Cali, Colombia - E-mail: [ramosderecio@yahoo.com](mailto:ramosderecio@yahoo.com)

Official Translation No. H153.m18



**Colegio Americano**

(THE AMERICAN SCHOOL)  
 Cumberland Presbyterian Church - Cali

TAX ID. No. 890.301.512-0  
 PRESCHOOL – ELEMENTARY - SECONDARY EDUCATION

Dane Educational Register No.

CERTIFICATE No.

The undersigned, Principal and the Academic Secretary of COLEGIO AMERICANO OF CALI, a private institution approved for pre-school, basic primary education, basic secondary and academic secondary education with official acknowledgment for studies by Resolution No. 4143.2.21.3108 of May 12, 2009, issued by the Secretary of Education of the City.

**C E R T I F Y T H A T:**

\_\_\_\_\_ completed successfully the **NINTH GRADE** of Basic Secondary Education, Day Schedule, during the academic year of 2014-2015. He obtained the following grades in the subjects listed below with the number of hours per week recorded:

**PEDAGOGIC PROCESS**

AREA	HRS. A WEEK	FINAL GRADE	
		Qualitative	Quantitative
RELIGIOUS EDUCATION	2	OUTSTANDING	4.1
EDUCATION ON ETHICS AND HUMAN VALUES	1	SUFFICIENT	3.4
SPANISH LANGUAGE	5	SUFFICIENT	3.7
NATURAL SCIENCES AND ENVIRONMENTAL EDUCATION	4	SUFFICIENT	3.7
MATHEMATICS	5	SUFFICIENT	3.6
SOCIAL STUDIES	4	SUFFICIENT	3.5
TECHNOLOGY AND INFORMATICS	2	OUTSTANDING	4.2
PHYSICAL EDUCATION, RECREATION AND SPORTS	2	OUTSTANDING	4.3
FOREIGN LANGUAGE – ENGLISH	6	SUFFICIENT	3.8
ARTISTIC AND CULTURAL EDUCATION	1	OUTSTANDING	4.3
General GPA for the school year			<b>3.86</b>

GRADE SCALE	NUMERIC SCALE	LEVEL	PERFORMANCE
EXCELLENT	4.7 – 5.0	4. Explanation of use.	Performance shows high understanding of the concepts of different areas of knowledge
OUTSTANDING	4.1 – 4.6	3. Comprehensive use	Performance shows appropriate use of knowledge in applying concepts and appropriate action in different contexts
SUFFICIENT	3.3 – 4.0	2. Recognizing and distinguishing code	Performance shows recognition and understanding of basic concepts of the particular area
LOW	0.0 – 3.2	1. Difficulties	Performance shows different levels of difficulty

*Rosalía Ramos de Recio*  
 Rosalía Ramos de Recio  
 Traductora e Intérprete Oficial  
 Resolución No. 0594-11 Julio del 97  
 Min. Justicia

051

The following is an official and accurate translation of the document from Spanish into English and it was made by ROSALIA RAMOS DE RECIO bearer of the official translator's license No. 0594-11 issued by the Colombian Ministry of Justice.  
Calle 1ª No. 56-109 – Telephone: 513 6085 – 513 6094 – Mobile phone: 315 414 2675  
Cali, Colombia - E-mail: ramosderecio@yahoo.com

Official Translation No. H153.m18

Certificate of:

**Philosophy for children and adolescents**

Perceptive ability: Student understands how different problems are related in the readings discussed in class (Assisted Learning).

Research ability: Student involves himself/herself in the topics sensitively in each study session respecting established norms (Assisted Learning).

Conceptual ability: Student understands concepts discussed in class from: memory, analysis and synthesis. (Assisted Learning).

Reasoning ability: Student shows the management of knowledge which enables her/him to apply, verify, question and improve knowledge (Assisted Learning).

Communicative ability: student expresses her/his ideas in debates (Assisted Learning).

**HEALTHY COEXISTENCE REPORT**

- COMPLIANCE WITH THE STANDARDS: He stands out for his excellent behavior in all the institutional events.
- INTERPERSONAL RELATIONSHIPS: He values and respects his classmates work.
- SENSE OF BELONGING: He complies with commitments acquired at personal and group level.

**SHE PASSED THE NINTH GRADE**

The present evaluation certificate is issued according to the study plan and with the number of hours per week specified by the Institutional Educational Project approved with which the operating license was granted. The report is issued without erasures, blots or amendments.

In witness whereof, this certificate is signed and sealed in Cali on April 24, 2018 by,

**GLORIA ADRIANA ORDOÑEZ RUIZ**

Id. Card No. 31.882.737 of Cali  
Principal (signature)

**BETSAIDA ROMERO MORALES**

ID. Card No. 1.143.927.722 of Cali  
Academic Secretary (signature)

The signatures of the school officials may be authenticated by Notary Publics three and twenty-one  
This document bears the exclusive seal of the Institution



The following is an official and accurate translation of the document from Spanish into English and it was made by ROSALIA RAMOS DE RECIO bearer of the official translator's license No. 0594-11 issued by the Colombian Ministry of Justice.  
 Calle 1ª No. 56-109 – Telephone: 513 6085 – 513 6094 – Mobile phone: 315 414 2675  
 Cali, Colombia - E-mail: rramosderecio@yahoo.com

Official Translation No. H153.m



### Colegio Americano

(THE AMERICAN SCHOOL)

Cumberland Presbyterian Church - Cali

TAX ID. No. 890.301.512-0

PRESCHOOL - ELEMENTARY - SECONDARY EDUCATION

The undersigned, Principal and the Academic Secretary of COLEGIO AMERICANO OF CALI, a private institution approved for pre-school, basic primary education, basic secondary and academic secondary education with official acknowledgment for studies by Resolution No. 4143.2.21.3108 of May 12, 2009, issued by the Secretary of Education of the City.

#### C E R T I F Y T H A T:

\_\_\_\_\_ completed successfully the **TENTH GRADE** of Academic Secondary Education, Day Schedule, during the academic year of 2015-2016. He obtained the following grades in the subjects listed below with the number of hours per week recorded:

#### PEDAGOGIC PROCESS

AREA	HRS. A WEEK	FINAL GRADE	
		Qualitative -	Quantitative
RELIGIOUS EDUCATION	1	OUTSTANDING	4.1
EDUCATION ON ETHICS AND HUMAN VALUES	1	OUTSTANDING	4.5
SPANISH LANGUAGE	4	SUFFICIENT	3.9
NATURAL SCIENCES AND ENVIRONMENTAL EDUCATION	8	SUFFICIENT	3.4
MATHEMATICS	4	SUFFICIENT	3.5
SOCIAL STUDIES	1	SUFFICIENT	3.8
ECONOMIC AND POLITICAL SCIENCES	1	SUFFICIENT	3.8
PHILOSOPHY	3	SUFFICIENT	3.4
FOREIGN LANGUAGE – ENGLISH	5	OUTSTANDING	4.2
TECHNOLOGY AND INFORMATICS	1	SUFFICIENT	3.8
PHYSICAL EDUCATION, RECREATION AND SPORTS	2	OUTSTANDING	4.4
ARTISTIC AND CULTURAL EDUCATION	1	SUFFICIENT	3.6
General GPA for the school year			<b>3.87</b>

GRADE SCALE	NUMERIC SCALE	LEVEL	PERFORMANCE
EXCELLENT	4.7 – 5.0	4. Explanation of use.	Performance shows high understanding of the concepts of different areas of knowledge
OUTSTANDING	4.1 – 4.6	3. Comprehensive use	Performance shows appropriate use of knowledge in applying concepts and appropriate action in different contexts
SUFFICIENT	3.3 – 4.0	2. Recognizing and distinguishing code	Performance shows recognition and understanding of basic concepts of the particular area
LOW	0.0 – 3.2	1. Difficulties	Performance shows different levels of difficulty

*Rosalía Ramos de Recio*  
 Traductora e Interpretada Oficial  
 Resolución No. 0594 -11 Julio del 97  
 Min. Justicia  
*Rosalía Ramos de Recio*

The following is an official and accurate translation of the document from Spanish into English and it was made by ROSALIA RAMOS DE RECIO bearer of the official translator's license No. 0594-11 issued by the Colombian Ministry of Justice.  
Calle 1ª No. 56-109 – Telephone: 513 6085 – 513 6094 – Mobile phone: 315 414 2675  
Cali, Colombia - E-mail: rramosderecio@yahoo.com

Official Translation No. H153.m

Certificate of:

**HEALTHY COEXISTENCE REPORT**

- **COMPLIANCE WITH THE STANDARDS:** He stands out for his compliance with established norms at institutional level becoming an example for the other students
- **INTERPERSONAL RELATIONSHIPS:** He is respectful and thoughtful in his relationship with his classmates, teachers and all the other members of the community.
- **SENSE OF BELONGING:** He recognizes and respects the philosophical Christian principles that identify the institution.

**PASSED THE TENTH GRADE**

The present evaluation certificate is issued according to the study plan and with the number of hours per week specified by the Institutional Educational Project approved with which the operating license was granted. The report is issued without erasures, blots or amendments.

In witness whereof, this certificate is signed and sealed in Cali on April 24, 2018 by,

**GLORIA ADRIANA ORDÓÑEZ RUIZ**

Id. Card No. 31.882.737 of Cali  
Principal (signature)

**BETSAIDA ROMERO MORALES**

ID. Card No. 1.143.927.722 of Cali  
Academic Secretary (signature)

The signatures of the school officials may be authenticated by Notary Publics three and twenty-one  
This document bears the exclusive seal of the Institution

[www.colamer.edu.co](http://www.colamer.edu.co)  
E-mail: [informacion@colamer.edu.co](mailto:informacion@colamer.edu.co)

Carrera 89 No. 4C-35 – Meléndez  
PBX: 332 5840 – Mobile Phone: 300 484 0575 –

*Rosalía Ramos de Recio*  
Rosalía Ramos de Recio  
Traductora e Intérprete Oficial  
Resolución No. 0594 -11 Julio del 97  
Min. Justicia

The following is an official and accurate translation of the document from Spanish into English and it was made by ROSALIA RAMOS DE RECIO bearer of the official translator's license No. 0594-11 issued by the Colombian Ministry of Justice.  
 Calle 1ª No. 56-109 – Telephone: 513 6085 – 513 6094 – Mobile phone: 315 414 2675  
 Cali, Colombia - E-mail: [ramosderecio@yahoo.com](mailto:ramosderecio@yahoo.com)



Official Translation No. H153.m



**Colegio Americano**  
 (THE AMERICAN SCHOOL)  
 Cumberland Presbyterian Church - Cali

TAX ID. No. 890.301.512-0  
 PRESCHOOL - ELEMENTARY - SECONDARY EDUCATION

Dane Educational Register

**CERTIFICATE I**

The undersigned, Acting Principal and the Academic Secretary of COLEGIO AMERICANO OF CALI, a private institution approved for Academic Secondary Education with official acknowledgment for studies by Resolution No. 4143.2.21.3108 of May 12, 2009, issued by the Secretary of Education of the City.

**C E R T I F Y T H A T:**

No. \_\_\_\_\_ completed successfully the **ELEVENTH GRADE (Senior year)** of Academic Secondary Education, Day Schedule, during the academic year 2016-2017. He obtained the following grades in the subjects listed below with the number of hours per week recorded:

**PEDAGOGIC PROCESS**

AREA	HRS. A WEEK	FINAL GRADE	
		Qualitative -	Quantitative
RELIGIOUS EDUCATION	1	OUTSTANDING	4.3
EDUCATION ON ETHICS AND HUMAN VALUES	1	OUTSTANDING	4.4
SPANISH LANGUAGE	4	SUFFICIENT	3.8
NATURAL SCIENCES AND ENVIRONMENTAL EDUCATION	8	SUFFICIENT	3.7
MATHEMATICS	4	OUTSTANDING	4.3
SOCIAL STUDIES	1	SUFFICIENT	3.9
ECONOMIC AND POLITICAL SCIENCES	1	SUFFICIENT	3.8
PHILOSOPHY	3	OUTSTANDING	4.2
FOREIGN LANGUAGE – ENGLISH	5	SUFFICIENT	3.6
TECHNOLOGY AND INFORMATICS	1	EXCELLENT	4.8
PHYSICAL EDUCATION, RECREATION AND SPORTS	2	OUTSTANDING	4.4
ARTISTIC AND CULTURAL EDUCATION	1	SUFFICIENT	4.0
General GPA for the school year			4.1

GRADE SCALE	NUMERIC SCALE	LEVEL	PERFORMANCE
EXCELLENT	4.7 – 5.0	4. Explanation of use. Accounts for...	Performance shows high understanding of the concepts of different areas of knowledge
OUTSTANDING	4.1 – 4.6	3. Comprehensive use	Performance shows appropriate use of knowledge in applying concepts and appropriate action in different contexts
SUFFICIENT	3.3 – 4.0	2. Recognition and distinction of code	Performance shows recognition and understanding of basic concepts of the particular area
LOW	0.0 – 3.2	1. Difficulties	Performance shows different levels of difficulty

*Rosalía Ramos de Recio*  
 Traductora e Intérprete Oficial  
 Resolución No. 0594 -11 Julio del 97  
 Min. Justicia

The following is an official and accurate translation of the document from Spanish into English and it was made by ROSALIA RAMOS DE RECIO bearer of the official translator's license No. 0594-11 issued by the Colombian Ministry of Justice. Calle 1ª No. 56-109 – Telephone: 513 6085 – 513 6094 – Mobile phone: 315 414 2675 Cali, Colombia - E-mail: rramosderecio@yahoo.com



Official Translation No. H153.m18

Certificate of:

**HEALTHY COEXISTENCE REPORT**

- COMPLIANCE WITH NORMS: He stands out for compliance with established norms becoming an example for his values for his classmates
- INTERPERSONAL RELATIONSHIPS: He is respectful and thoughtful in his relationship with classmates, teachers and all the other members of the community
- SENSE OF BELONGING: He recognizes and respects the philosophical Christian principles that identify the institution.

**HE PASSED THE ELEVENTH GRADE**

The present evaluation certificate is issued according to the study plan and with the number of hours per week specified by the Institutional Educational Project approved. The report is issued without erasures, blots or amendments.

In witness whereof, this certificate is signed in Cali on April 24, 2018 by,

GLORIA ADRIANA ORDÓÑEZ RUIZ  
Id. Card No. 31.882.737 of Cali  
Principal (signature)

BETSAIDA ROMERO MORALES  
ID. Card No. 1.143.927.722 of Cali  
Academic Secretary (signature)

The signatures of the school officials may be authenticated by Notary Publics three and 21, Register Nos. 4150 and 4151. This document bears the exclusive seal of the Institution

*Rosalía Ramos de Recio*  
**Rosalía Ramos de Recio**  
Traductora e Intérprete Oficial  
Resolución No. 0594 -11 Julio del 97  
Min. Justicia

The following is an official and accurate translation of the document from Spanish into English and it was made by ROSALÍA RAMOS DE RECIO bearer of the official translator's license No. 0594-11 issued by the Colombian Ministry of Justice. Calle 1ª No. 56-109 – Tels.: 513 6085 – 513 6094 – Mobile phone: 315 414 2675 – Cali, Colombia – E-mail: rramosderecio@yahoo.com

Official Translation No. H153.m18

**COLEGIO AMERICANO  
(AMERICAN SCHOOL)**  
Cumberland Presbyterian Church  
Tax ID. No. 890.301.512-0  
Carrera 89 # 4C-35 Melendez PBX 332 5840

### GRADUATION MINUTES

DANE No.

Day Schedule

In the city of Cali, on June 16, 2017, the undersigned Principal and the Academic Secretary met in the Principal's office of Colegio Americano of Cali, with the purpose of formalizing the graduation of the senior students. This institution is approved for the level of Secondary Education and authorized by the Secretary of Education of the city to grant the diploma of High School graduate in the Academic modality according to official acknowledgement for studies No 4143.2.21.3108 of May 12, 2009.

After certifying the legal and academic situation of each one of the students that completed successfully the courses corresponding to the level of Academic Secondary Education, it was proceeded to award the diploma of HIGH SCHOOL GRADUATE to the graduate whose names, last names and ID. Card number are listed below

This is an accurate copy of the original General Graduation Proceedings Minutes No. 97 of June 16, 2017, which include 138 students beginning with the name of

In witness whereof it signed and sealed in Santiago de Cali on June 16, 2017, by

**GLORIA ADRIANA ORDOÑEZ RUIZ**  
Principal  
ID. Card No. 31.882.737 of Cali

**BETSAIDA ROMERO MORALES**  
Academic Secretary  
ID. Card No. 1.143.927.722 of Cali

The signatures are registered at the offices of Notary Public 21 and Notary Public 3 according to registers 4150 and 4151 respectively on November 4, 2011

*This document bears the exclusive seal of the Institution.*

*Rosalía Ramos de Recio*  
**Rosalía Ramos de Recio**  
Traductora e Intérprete Oficial  
Resolución No. 0594 -11 Julio del 97  
Min. Justicia

En nombre de la  
REPÚBLICA DE COLOMBIA



*Y por autorización del Ministerio de Educación Nacional*

LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MANIZALES

Resoluciones No. 1349 de febrero 25 de 1981 y No. 3276 de junio 25 de 1993.

*Confiere a*

*El título de*  
**Técnico Profesional**  
**en Programación de Computadores**

*En testimonio de ello se expide y firma el presente Diploma en la ciudad de  
Manizales a los 27 días del mes de ENERO de 2017*

RECTOR

SECRETARIO GENERAL



**UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MANIZALES**  
**APROBADA MEDIANTE RESOLUCION 03276 DEL 25.06.93**  
**DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL**  
**NIT. 890805051-0**



Diciembre 19 de 2019

**EL JEFE DE ADMISIONES Y REGISTRO ACADEMICO**  
**CERTIFICA:**

Que con Número de cedula No. y código  
 alumno (a) de **TECNICO PROFESIONAL EN PROGRAMACION DE COMPUTADORES**, obtuvo las  
 siguientes calificaciones.

**Periodo Académico: 2015-01**

Nombre Asignatura	Créditos	Intensidad Horaria: Progrado-Semanal			Calificación
		Trabajo Presencial	Trabajo Dirigido	Trabajo Independiente	
CONSTRUCCION DE PAGINAS WEB	3	3	3	3	3.9 TRES.NUEVE
PUBLICACION DE SITIOS WEB	3	3	3	3	3.9 TRES.NUEVE
LOGICA DE PROGRAMACION	3	3	3	3	3.6 TRES.SEIS
MATEMATICAS BASICAS A	2	2	2	2	3.4 TRES.CUATRO
<b>Promedio Semestral:</b>	<b>3.73</b>				

**Periodo Académico: 2015-03**

Nombre Asignatura	Créditos	Intensidad Horaria: Progrado-Semanal			Calificación
		Trabajo Presencial	Trabajo Dirigido	Trabajo Independiente	
PAGINAS WEB DINAMICAS	3	3	3	3	5.0 CINCO.CERO
MATEMATICAS BASICAS B	2	2	2	2	4.1 CUATRO.UNO
GESTION DE APLICACIONES WEB	3	3	3	3	5.0 CINCO.CERO
FUNDAMENTOS DE BASES DE DATOS	3	3	3	3	3.8 TRES.OCHO
<b>Promedio Semestral:</b>	<b>4.51</b>				

**Periodo Académico: 2016-01**

Nombre Asignatura	Créditos	Intensidad Horaria: Progrado-Semanal			Calificación
		Trabajo Presencial	Trabajo Dirigido	Trabajo Independiente	
ALGEBRA LINEAL	3	3	3	3	3.8 TRES.OCHO
BASES DE DATOS	3	3	3	3	5.0 CINCO.CERO
TECNICAS DE REQUERIMIENTOS	3	3	3	3	4.5 CUATRO.CINCO
PROGRAMACION PROCEDIMENTAL	3	3	3	3	4.7 CUATRO.SIETE
<b>Promedio Semestral:</b>	<b>4.5</b>				

**Periodo Académico: 2016-03**

Nombre Asignatura	Créditos	Intensidad Horaria: Progrado-Semanal			Calificación
		Trabajo Presencial	Trabajo Dirigido	Trabajo Independiente	
PROYECTO INTEGRADOR	2	2	2	2	4.3 CUATRO.TRES
ARQUITECTURA DE COMPUTADORES	3	3	3	3	4.1 CUATRO.UNO
FUNDAMENTOS DE TECNOLOGIA	2	2	2	2	5.0 CINCO.CERO
FUNDAMENTOS DE PROGRAMACION ORIENTADA A OBJETOS	3	3	3	3	4.5 CUATRO.CINCO
ADMINISTRACION DE SISTEMAS OPERATIVOS	3	2	2	2	4.4 CUATRO.CUATRO
<b>Promedio Semestral:</b>	<b>4.43</b>				

Nota: La escala de calificación es de cero (0.0) a cinco cero (5.0), siendo la nota mínima aprobatoria para postgrado tres cinco (3.5) y para progrado tres cero (3.0)



**UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MANIZALES**  
**APROBADA MEDIANTE RESOLUCION 03276 DEL 25.06.93**  
**DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL**  
**NIT. 890805051-0**



Diciembre 19 de 2019

**EL JEFE DE ADMISIONES Y REGISTRO ACADEMICO**  
**CERTIFICA:**

Que \_\_\_\_\_ con Número de cedula No. \_\_\_\_\_ y código \_\_\_\_\_  
 alumno (a) de **TECNICO PROFESIONAL EN PROGRAMACION DE COMPUTADORES**, obtuvo las  
 siguientes calificaciones.

**Homologaciones**

**Periodo Académico: 2017-01**

Nombre Asignatura	Créditos	Intensidad Horaria: Progrado-Semana/		Posgrado-Semestral	Calificación
		Trabajo Presencial	Trabajo Dirigido	Trabajo Independiente	
CULTURA POLITICA	2	2	2	2	3.8 TRES.OCHO
COMPETENCIAS COMUNICATIVAS	3	3	3	3	3.6 TRES.SEIS
DESARROLLO SOSTENIBLE	2	2	2	2	3.5 TRES.CINCO
ESPIRITU EMPRESARIAL	2	2	2	2	4.0 CUATRO.CERO
INGLES I	1	1	1	1	5.0 CINCO.CERO
INGLES II	1	1	1	1	5.0 CINCO.CERO
CURSO LIBRE	2	2	2	2	4.8 CUATRO.OCHO
<b>Promedio Acumulado</b>	<b>4.25</b>				
<b>Número total de asignaturas</b>	<b>24</b>				

El presente certificado se expide a solicitud del interesado.



  
**Henry Barreto Miranda**  
 Jefe de Admisiones y Registro Académico

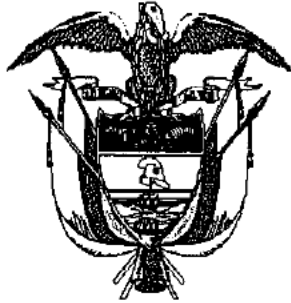


Nota: La escala de calificación es de cero (0.0) a cinco cero (5.0), siendo la nota mínima aprobatoria para postgrado tres cinco (3.5) y para progrado tres cero (3.0)

Tels. 6+872 7272 - 6+872 7381 Antigua Estación del Ferrocarril - Manizales  
 Fax: 6+872 7670 [www.autonoma.edu.co](http://www.autonoma.edu.co)



ON BEHALF OF THE  
**REPUBLIC OF COLOMBIA**



And by authorization of the Ministry of National Education

**THE AUTONOMA UNIVERSITY OF MANIZALES**

Resolutions No.1549 February 25<sup>th</sup> 1981 and No. 3276 June 25<sup>th</sup> 1993

**Confers**

With Colombian citizenship ID Card No. \_\_\_\_\_ issued in \_\_\_\_\_

**the Degree of**

**Professional Technician in Computer  
Programming**

In witness whereof this Diploma is issued, signed and sealed in Manizales  
on the 27<sup>th</sup> of January, 2017

(Illegible signature)  
President

(Illegible signature)  
Secretary General

Registered to Folium 001 of the Alumni's book No. 17. Manizales, 27<sup>th</sup> January 2017



**AUTONOMA UNIVERSITY OF MANIZALES**  
**APPROVED BY RESOLUTION 03276 OF 25.06.93**  
**FROM THE COLOMBIAN MINISTRY OF EDUCATION**  
**TIN. 890805051-0**



December 19<sup>th</sup>, 2019

**THE REGISTRAR**

**CERTIFIES:**

Tha \_\_\_\_\_ with Colombian citizenship card \_\_\_\_\_ and student ID code \_\_\_\_\_ was a student of the **PROFESSIONAL TECHNICIAN IN COMPUTER PROGRAMMING** Program, and earned the following grades:

**Academic Period: 2015-01**

Time Intensity: Undergraduate-Weekly

Subjects	Credits	Class work	Guided work	Independent work	Grade	
WEBPAGE CONSTRUCTION	3	3	3	3	3.9	THREE.NINE
WEBSITE PUBLICATION	3	3	3	3	3.9	THREE.NINE
PROGRAMMING LOGICS	3	3	3	3	3.6	THREE.SIX
BASIC MATHEMATICS A	2	2	2	2	3.4	THREE.FOUR
<b>Term Grade Point Average (GPA)</b>	<b>3.73</b>					

**Academic Period: 2015-03**

Time Intensity: Undergraduate-Weekly

Subjects	Credits	Class work	Guided work	Independent work	Grade	
WEBPAGE DYNAMICS	3	3	3	3	5.0	FIVE.ZERO
BASIC MATHEMATICS B	2	2	2	2	4.1	FOUR.ONE
WEB APPLICATION MANAGEMENT	3	3	3	3	5.0	FIVE.ZERO
DATABASE FUNDAMENTALS	3	3	3	3	3.8	THREE.EIGHT
<b>Term Grade Point Average (GPA)</b>	<b>4.51</b>					

**Academic Period: 2016-01**

Time Intensity: Undergraduate-Weekly

Subjects	Credits	Class work	Guided work	Independent work	Grade	
LINEAR ALGEBRA	3	3	3	3	3.8	THREE.EIGHT
DATABASES	3	3	3	3	5.0	FIVE.ZERO
REQUIREMENTS TECHNIQUES	3	3	3	3	4.5	FOUR.FIVE
PROCEDURAL PROGRAMMING	3	3	3	3	4.7	FOUR.SEVEN
<b>Term Grade Point Average (GPA)</b>	<b>4.5</b>					

**Academic Period: 2016-03**

Time Intensity: Undergraduate-Weekly

Subjects	Credits	Class work	Guided work	Independent work	Grade	
INTEGRATED PROJECT	2	2	2	2	4.3	FOUR.THREE
COMPUTER ARCHITECTURE	3	3	3	3	4.1	FOUR.ONE
FUNDAMENTALS OF TECHNOLOGY	2	2	2	2	5.0	FIVE.ZERO
FUNDAMENTALS OF OBJECT-ORIENTED PROGRAMMING	3	3	3	3	4.5	FOUR.FIVE
ADMINISTRATION OF OPERATIONAL SYSTEMS	3	2	2	2	4.4	FOUR.FOUR
<b>Term Grade Point Average (GPA)</b>	<b>4.43</b>					

Note: The rating scale is from zero (0.0) to five zero (5.0), with the minimum passing grade for postgraduate three five (3.5) and for undergraduate three zero (3.0)



**AUTONOMA UNIVERSITY OF MANIZALES**  
**APPROVED BY RESOLUTION 03276 OF 25.06.93**  
**FROM THE COLOMBIAN MINISTRY OF EDUCATION**  
**TIN. 890805051-0**



December 19<sup>th</sup>, 2019

**THE REGISTRAR**

**CERTIFIES:**

That \_\_\_\_\_ with Colombian citizenship card \_\_\_\_\_ and student ID code \_\_\_\_\_ was a student of the **PROFESSIONAL TECHNICIAN IN COMPUTER PROGRAMMING** Program, and earned the following grades:

**Academic Period: 2017-01**

Subjects	Credits	Class work	Time Intensity: Undergraduate-Weekly		Grade
			Guided work	Independent work	
POLITICAL CULTURE	2	2	2	2	3.8 THREE.EIGHT
COMMUNICATIVE COMPETENCES	3	3	3	3	3.6 THREE.SIX
SUSTAINABLE DEVELOPMENT	2	2	2	2	3.5 THREE.FIVE
ENTREPRENEURIAL SPIRIT	2	2	2	2	4.0 FOUR.ZERO
ENGLISH I	1	1	1	1	5.0 FIVE.ZERO
ENGLISH II	1	1	1	1	5.0 FIVE.ZERO
FREE COURSE	2	2	2	2	4.8 FOUR.EIGHT

**Term Grade Point Average (GPA) 4.25**

**Total number of subjects 24**

This certificate is provided as per Mr. Ríos's request.

(seal)  
**HENRY BARRETO MIRANDA**  
 Registrar  
 (Raised seal)

Note: The rating scale is from zero (0.0) to five zero (5.0), with the minimum passing grade for postgraduate three five (3.5) and for undergraduate three zero (3.0)

REPÚBLICA DE COLOMBIA  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL Y EN SU NOMBRE



# LA UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

CONFIERE EL TÍTULO DE

## Tecnólogo en Sistematización de Datos

A

QUIEN CUMPLIÓ CON LAS CONDICIONES ACADÉMICAS REQUERIDAS.  
EN TESTIMONIO DE ELLO OTORGA EL PRESENTE

### DIPLOMA

EN LA CIUDAD DE BOGOTÁ D.C., A LOS 13 DÍAS DEL MES DE Mayo DE 2015



RECTOR

SECRETARIO GENERAL

RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

SECRETARIO ACADÉMICO

No.

Registro No. FT11811 Folio No. 13 Libro No. 16



# LA UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

Con Personería Jurídica reconocida por el Ministerio de Justicia mediante resolución No. 139 de 1959 en cumplimiento del Decreto Presidencial 0844 de 1999 y la resolución 1017 de 1996 del ICFES.

## Acta de Grado No.

### REGISTRO DE DIPLOMA

EL SUSCRITO SECRETARIO DE LA FACULTAD TECNOLÓGICA DE LA UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS COMPULSA EL ACTA DE GRADO DE:

En Bogotá D.C., a los quince (15) días del mes de Mayo del año 2.015, se efectuó en el Auditorio Jorge Enrique Molina de la Universidad Central, el acto solemne de grado de   
identificado (a) con Cédula de Ciudadanía No. \_\_\_\_\_ de BOGOTA D.C.,   
quien terminó sus estudios de acuerdo al pènsum y reglamentos de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas y presentó el Trabajo de Grado titulado:

### SISTEMA DE INFORMACIÓN PARA LA GESTIÓN DE LA PUBLICACIÓN DE ARTÍCULOS EN LA REVISTA TECNURA

Bajo la modalidad de **PASANTÍA** y el cual fue dirigido por el (la) docente: \_\_\_\_\_ con una calificación de **4.8 SOBRE CINCO (CUATRO PUNTO OCHO)**.

Acto seguido, el señor Rector, en nombre de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, tomó el juramento de rigor y le confirió el Título de **Tecnólogo en Sistematización de Datos** y dispuso la entrega inmediata del Diploma y de la presente Acta de Grado que acreditan el correspondiente título universitario.

(Fdo) **CARLOS JAVIER MOSQUERA SUÁREZ**, Rector (E). **JOSÉ DAVID RIVERA ESCOBAR**, Secretario General. **ROBINSON PACHECO GARCÍA**, Decano de la Facultad Tecnológica. **DAVID RAFAEL NAVARRO MEJÍA**, Secretario de la Facultad Tecnológica.

*David Rafael Navarro Mejía*  
**DAVID RAFAEL NAVARRO MEJÍA**

**Secretario  
FACULTAD TECNOLÓGICA**





**Sábana de Notas**

**NOMBRE:**

**IDENTIFICACIÓN:**

**PROMEDIO:** 3.61

**PROYECTO:** TECNOLOGIA SISTEMATIZACION DE DATOS

**CÓDIGO:**

**FECHA:** 16/01/2020

CODIGO	ESPACIO ACADÉMICO NOMBRE	CREDITOS	INT.			CALIFICACIÓN	
			HORAS			NÚMERO	LETRAS
			HTO	HTC	HTA		
<b>NIVEL 1</b>							
1	CÁLCULO DIFERENCIAL	4	4	2	6	3.5	TRES CINCO
4	CÁTEDRA FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS	1	2	0	1	3.5	TRES CINCO
9	ÁLGEBRA LINEAL	3	4	2	3	4.0	CUATRO CERO
12	CÁTEDRA DEMOCRACIA Y CIUDADANÍA	1	2	0	1	4.0	CUATRO CERO
1054	PRODUCCIÓN Y COMPRENSIÓN DE TEXTOS I	3	2	2	5	3.5	TRES CINCO
1507	INTRODUCCIÓN A ALGORITMOS	3	2	2	5	3.0	TRES CERO
1508	LÓGICA MATEMÁTICA	3	2	2	5	3.5	TRES CINCO
<b>NIVEL 2</b>							
3	FÍSICA I: MECÁNICA NEWTONIANA	3	4	2	3	3.5	TRES CINCO
7	CÁLCULO INTEGRAL	3	4	2	3	3.0	TRES CERO
1056	PRODUCCIÓN Y COMPRENSIÓN DE TEXTOS II	2	2	2	2	3.0	TRES CERO
1072	ADMINISTRACIÓN	3	2	2	5	4.1	CUATRO UNO
1082	CÁTEDRA DE CONTEXTO	1	2	0	1	4.0	CUATRO CERO
1513	ESTRUCTURA DE DATOS	3	2	2	5	3.7	TRES SIETE
1514	PROGRAMACIÓN ORIENTADA A OBJETOS	3	2	2	5	3.5	TRES CINCO
<b>NIVEL 3</b>							
13	FÍSICA II: ELECTROMAGNETISMO	3	4	2	3	3.2	TRES DOS
88	ECUACIONES DIFERENCIALES	3	4	2	3	3.2	TRES DOS
1060	CIENCIA TECNOLOGÍA Y SOCIEDAD	2	2	2	2	4.0	CUATRO CERO
1503	CONTABILIDAD GENERAL	2	2	2	2	3.3	TRES TRES
1518	PROGRAMACIÓN MULTINIVEL	3	2	2	5	3.1	TRES UNO
1519	BASES DE DATOS	3	2	2	5	3.8	TRES OCHO
9901	SEGUNDA LENGUA I - INGLÉS	2	2	2	2	4.3	CUATRO TRES
<b>NIVEL 4</b>							
1075	ÉTICA Y SOCIEDAD	2	2	2	2	4.5	CUATRO CINCO
1511	TIC'S EN LAS ORGANIZACIONES	2	2	2	2	3.6	TRES SEIS
1512	MATEMÁTICAS ESPECIALES	3	2	2	5	3.6	TRES SEIS
1524	PROGRAMACIÓN AVANZADA	3	2	2	5	4.1	CUATRO UNO
1525	BASES DE DATOS AVANZADAS	3	2	2	5	3.1	TRES UNO
1526	DISEÑO LÓGICO	3	2	2	5	3.7	TRES SIETE
9902	SEGUNDA LENGUA II - INGLES	2	2	2	2	3.6	TRES SEIS
<b>NIVEL 5</b>							
1531	ANÁLISIS DE SISTEMAS	3	2	2	5	3.2	TRES DOS
1532	INTELIGENCIA ARTIFICIAL	3	2	2	5	3.6	TRES SEIS
1533	SISTEMAS OPERACIONALES	3	2	2	5	3.5	TRES CINCO
1535	TRANSMISIÓN DE DATOS	3	2	2	5	3.7	TRES SIETE
1536	PROGRAMACIÓN WEB	3	2	2	5	3.1	TRES UNO



*David Navarro Mejía*  
DAVID RAFAEL NAVARRO MEJÍA  
Secretario Académico



**Sábana de Notas**

**NOMBRE:**

**IDENTIFICACIÓN:**

**PROMEDIO: 3.61**

**PROYECTO: TECNOLOGIA SISTEMATIZACION DE DATOS**

**CÓDIGO:**

**FECHA: 16/01/2020**

ESPACIO ACADÉMICO			INT.			CALIFICACIÓN	
CODIGO	NOMBRE	CREDITOS	HORAS			NÚMERO	LETRAS
			HTD	HTC	HTA		
1537	TALLER DE INVESTIGACIÓN NIVEL 6	2	2	2	2	3.6	TRES SEIS
1446	TRABAJO DE GRADO TECNOLÓGICO	2	0	0	6	4.8	CUATRO OCHO
1538	INGENIERÍA DE SOFTWARE	3	2	2	5	3.6	TRES TRES
1539	ARQUITECTURA DE COMPUTADORES	2	2	2	2	3.3	TRES TRES
1541	FUNDAMENTOS DE TELEMÁTICA	3	2	2	5	3.6	TRES SEIS
1542	PROGRAMACIÓN POR COMPONENTES	3	2	2	5	4.2	CUATRO DOS
9903	SEGUNDA LENGUA III - INGLÉS	2	2	2	2	4.5	CUATRO CINCO
	<b>ELECTIVAS</b>						
1534	ELECTIVA SOCIO-HUMANÍSTICA I	2	2	1	3	3.5	TRES CINCO
1540	GLOBALIZACIÓN	2	2	1	3	3.8	TRES OCHO

Las notas van de 0.0 a 5.0. Nota mínima aprobatoria: 3.0

Aquí termina este certificado de notas



*David Rafael Navarro Mejía*

DAVID RAFAEL NAVARRO MEJIA  
Secretario Académico





I, the undersigned Dr. Edward Adams, Certified Translator and Interpreter for the English-Spanish-English languages, appointed by C.I. 0412 March 11, 2015 issued by Universidad Nacional de Colombia, do hereby certify that the enclosed text is a true and accurate English translation from the original document presented before me in Spanish Language. Translation made to the best of my ability. I assume no responsibility for the content of the original document in Spanish language. Date: February 10, 2020.

**UNIVERSIDAD DISTRITAL "FRANCISCO JOSE DE CALDAS"**

**Legal status granted by the Ministry of Justice pursuant to Resolution Number 139, 1950, in compliance with Presidential Decree 844, 1999 and Resolution 1017, 1996 Issued by ICFES.**

**GRADUATION CERTIFICATE No.**

**Diploma Registry**

**THE UNDERSIGNED SECRETARY OF THE SCHOOL OF TECHNOLOGY OF UNIVERSIDAD DISTRITAL "FRANCISCO JOSE DE CALDAS", HEREBY ISSUES COPY OF GRADUATION CERTIFICATE OF:**


was carried out solemn graduation ceremony of holder of ID No. who satisfied the program of studies according to the regulations of Universidad Distrital Francisco José de Caldas and submitted graduation work titled: "Information system for management of papers publication in Tecnura Journal", in the fellowship modality; mentored by: earning a final grade of 4.8 four eight /out of a maximum grade of 5.0 (five zero).

Thereafter the President, on behalf and in representation of UNIVERSIDAD DISTRITAL, took mandatory oath and awarded him the Technology's Degree in

*Dr. Edward Adams*  
C.I. N.0412 March 11th 2015  
Certified Translator & Interpreter  
English - Spanish - English  
Email: [translator@doctor.com](mailto:translator@doctor.com)

**Data Systematization** and delivered this Graduation Certificate and Diploma which accredits the corresponding University Degree.

<b>CARLOS JAVIER MOSQUERA SUAREZ</b> – President (Acting)	<b>JOSE DAVID RIVERA ESCOBAR</b> Secretary General
<b>ROBINSON PACHECO GARCIA</b> Dean of School of Technology	<b>DAVID RAFAEL NAVARRO MEJIA</b> Secretary of the School of Technology
<b>DAVID RAFAEL NAVARRO MEJIA</b> <b>SECRETARY OF THE SCHOOL OF TECHNOLOGY</b>	


**Dr. Edward Adams**  
 C.I. N.0412 March 11th 2015  
 Certified Translator & Interpreter  
 English - Spanish - English  
 E-mail: [translator@doctor.com](mailto:translator@doctor.com)

I, the undersigned Dr. Edward Adams, Certified Translator and Interpreter for the English-Spanish-English languages, appointed by C.I. 0412 March 11, 2015 issued by Universidad Nacional de Colombia, do hereby certify that the enclosed text is a true and accurate English translation from the original document presented before me in Spanish Language. Translation made to the best of my ability. I assume no responsibility for the content of the original document in Spanish language. Date: February 10, 2020.

**UNIVERSIDAD DISTRITAL FRANCISCO JOSE DE CALDAS**

**HIGH-QUALITY INSTITUTIONAL ACCREDITATION**

**VICE-PRESIDENT OFFICE**

**ACADEMIC REGISTRAR**

**TRANSCRIPT RECORD**

**STUDENT:**

**ID No.**


**CURRICULAR PROGRAM: TECHNOLOGY IN DATA SYSTEMATIZATION**

**CODE**

**GRADE POINT AVERAGE : 3.61**

**DATE: 16/01/2020**

ACADEMIC SPACE			HOURS			GRADE	
CODE	COURSE	CREDITS	HTD	HTC	HTA	NUMBER	LETTERS
	<b>LEVEL 1</b>						
1	DIFFERENTIAL CALCULUS	4	4	2	6	3.5	THREE FIVE
4	FRANCISCO JOSE DE CALDAS SUBJECT	1	2	0	1	3.5	THREE FIVE
9	LINEAR ALGEBRA	3	4	2	3	4.0	FOUR ZERO


**Dr. Edward Adams**  
 C.I. N.0412 March 11th 2015  
 Certified Translator & Interpreter  
 English - Spanish - English  
 Email: [miniata@doctor.com](mailto:miniata@doctor.com)

12	DEMOCRACY AND CITIZENSHIP SUBJECT	1	2	0	1	4.0	FOUR ZERO
1054	TEXT PRODUCTION AND COMPREHENSION I	3	2	2	5	3.5	THREE FIVE
1507	INTRODUCTION TO ALGORITHMS	3	2	2	5	3.0	THREE ZERO
1508	MATHEMATICAL LOGIC	3	2	2	5	3.5	THREE FIVE
	<b>LEVEL 2</b>						
3	PHYSICS I : NEWTONIAN MECHANICS	3	4	2	3	3.5	THREE FIVE
7	INTEGRAL CALCULUS	3	4	2	3	3.0	THREE ZERO
1056	TEXT PRODUCTION AND COMPREHENSION II	2	2	2	2	3.0	THREE ZERO
1072	ADMINISTRATION	3	2	2	5	4.1	FOUR ONE
1082	CONTEXT SUBJECT	1	2	0	1	4.0	FOUR ZERO
1513	DATA STRUCTURE	3	2	2	5	3.7	THREE SEVEN



*Dr. Edward Adams*  
 C.I. N.0412 March 11th 2015  
 Certified Translator & Interpreter  
 English - Spanish - English  
 Email: [miniinfo@doctor.com](mailto:miniinfo@doctor.com)

1514	OBJECT-ORIENTED PROGRAMMING	3	2	2	5	3.5	THREE FIVE
	LEVEL 3						
13	PHYSICS II : ELECTROMAGNETISM	3	4	2	3	3.2	THREE TWO
88	DIFFERENTIAL EQUATIONS.	3	4	2	3	3.2	THREE TWO.
1060	SCIENCE, TECHNOLOGY AND SOCIETY	2	2	2	2	4.0	FOUR ZERO
1503	GENERAL ACCOUNTING	2	2	2	2	3.3	THREE THREE
1518	MULTILEVEL PROGRAMMING	3	2	2	5	3.1	THREE ONE
1519	DATABASES	3	2	2	5	3.8	THREE EIGHT
9901	SECOND LANGUAGE I-ENGLISH	2	2	2	2	4.3	FOUR THREE
	LEVEL 4						
1075	ETHICS AND SOCIETY	2	2	2	2	4.5	FOUR FIVE.
1511	IT IN THE ORGANIZATIONS	2	2	2	2	3.6	THREE SIX
1512	SPECIAL MATHEMATICS	3	2	2	5	3.6	THREE SIX



Dr. Edwina Adams  
 C.I. N.0482 March 11th 2015  
 Certified Translator & Interpreter  
 English - Spanish - English  
 Email: minista@doctor.com

1524	ADVANCED PROGRAMMING	3	2	2	5	4.1	FOUR ONE
1525	ADVANCED DATABASES	3	2	2	5	3.1	THREE ONE
1526	LOGIC DESIGN	3	2	2	5	3.7	THREE SEVEN
9902	SECOND LANGUAGE II - ENGLISH	2	2	2	2	3.6	THREE SIX
	LEVEL 5						
1531	SYSTEMS ANALYSIS	3	2	2	5	3.2	THREE TWO
1532	ARTIFICIAL INTELLIGENCE	3	2	2	5	3.6	THREE SIX
1533	OPERATING SYSTEMS	3	2	2	5	3.5	THREE FIVE
1535	DATA TRANSMISSION	3	2	2	5	3.7	THREE SEVEN
1536	WEB PROGRAMMING	3	2	2	5	3.1	THREE ONE
1537	RESEARCH WORKSHOP	2	2	2	2	3.6	THREE SIX
	LEVEL 6						
1446	TECHNOLOGY DEGREE WORK	2	0	0	6	4.8	FOUR EIGHT



Dr. Edugrid Adams  
 C.I. N.0442 March 11th 2015  
 Certified Translator & Interpreter  
 English - Spanish - English  
 Email: minlatado@doctor.com

1538	SOFTWARE ENGINEERING	3	2	2	5	3.6	THREE SIX
1539	COMPUTER ARCHITECTURE	2	2	2	2	3.3	THREE THREE
1541	TELEMATICS FUNDAMENTALS	3	2	2	5	3.6	THREE SIX
1542	COMPONENT BASED PROGRAMMING	3	2	2	5	4.2	FOUR TWO
9903	SECOND LANGUAGE III -ENGLISH	2	2	2	2	4.5	FOUR FIVE
	<b>ELECTIVE COURSES</b>						
1534	SOCIAL HUMANISTIC ELECTIVE I	2	2	1	3	3.5	THREE FIVE
1540	GLOBALIZATION	2	2	1	3	3.8	THREE EIGHT

**NOTE:**

**THE GRADING SCALE RANGES FROM 0.0 TO 5.0 BEING 3.0 THE MINIMUM**


**PASSING GRADE.**

**END OF TRANSCRIPT**

**SIGNATURE**

**DAVID RAFAEL NAVARRO MEJIA**

**ACADEMIC SECRETARY**


**Dr. Edward Adams**  
 C.I. N.0412 March 11th 2015  
 Certified Translator & Interpreter  
 English - Spanish - English  
 Email: ministe10@doctor.com

# UNIVERSIDAD DEL NORTE

En nombre de la REPUBLICA DE COLOMBIA y autorizada por el Ministerio de Educación Nacional mediante decreto No. 263 del 22 de Febrero de 1973, representada por el Consejo Directivo y el Rector,

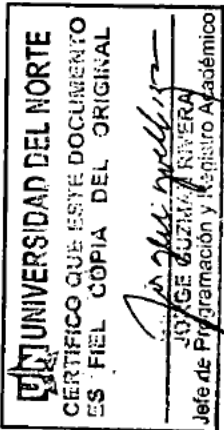
teniendo en cuenta que

CC No.

Ha cumplido los requisitos académicos exigidos por la Universidad, le otorga con todas las prerrogativas, obligaciones y derechos el título de:

## ADMINISTRADOR DE EMPRESAS

Dado en Barranquilla, a los 15 días del mes de marzo de 2019



  
Decano de División

  
Rector

  
Secretario Académico

Personería Jurídica  
Resolución No. 000396 del  
7 de Junio de 1993





Vigilada Mineducación

## CERTIFICADO DE NOTAS

<b>Estudiante:</b>	<b>Créditos Cursados Gral:</b> 169
<b>Nombre:</b>	<b>Créditos Cursados Prog:</b> 169
<b>Documento:</b>	<b>Créditos Aprobados Prog:</b> 171
<b>Expedido en:</b> Sincelejo	<b>Puntos Acumulados:</b> 712.5
<b>Programa:</b> Administración de Empresas	<b>Promedio Acumulado:</b> 4.21
<b>Estado:</b> Graduado	<b>Estado Académico:</b> Estudiante Distinguido

Este certificado de notas corresponde al resultado de toda la actividad académica formal desarrollada por el estudiante durante su permanencia en la Institución.

**Periodo: Primer semestre 2014 Prom Periodo: 4.18**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
CON 2014	CONTABILIDAD FINANCIERA	3	3.8
IDS 0010	DLLO DEL ESPIRITU EMPRENDEDOR	3	4.2
MAT 1100	CALCULO I (ANEC)	4	4.6
CAS 3020	COMPETENCIAS COM I	3	3.7
HUM 0280	SIMBOLOS Y SIGNIFIC ARQUITEC	3	4.5
IGL 4994	ENGLISH II	2	4.2

**Periodo: Primer semestre 2015 Prom Periodo: 3.97**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
ADM 2011	PROCESO ADMINISTRATIVO	3	4.1
ADM 4471	CREACION DE EMPRESAS	3	4.5
ECA 1030	GEOG URB GRAN CUENCA DEL CARIB	3	4.4
ECO 0010	INTRODUCCION A LA ECONOMIA	3	3.4
MAT 1031	ALGEBRA LINEAL	3	3.7
MAT 4260	CALCULO III (ANEC)	4	3.8

**Periodo: Primer semestre 2016 Prom Periodo: 4.28**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
ADM 3011	GESTION ADMÓN. TALENTO HUMANO	3	4.9
CSV 0010	BIOLOGIA	3	4.5
ECO 2021	PRINCIPIOS DE MACROECONOMIA	3	3.4
EST 1031	ESTADISTICA II (AD)	3	4.9
MDO 4090	FUNDAMENTOS DE MERCADEO	3	4.0
IGL 5000	ENGLISH V	2	3.9

**Periodo: Segundo semestre 2016 Prom Periodo: 3.88**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
ADM 0022	DESARROLLO ORGANIZACIONAL	3	4.4
ADM 0033	RESPON. SOCIAL EMPRESARIAL	3	3.5
IGL 0011	BUSINESS ENGLISH I ADM	2	3.9
ETI 8070	ETICA	3	3.9
FIN 4228	GESTION FINANCIERA	3	3.5
MDO 4010	INVESTIGACION DE MERCADOS	3	4.1

**Periodo: Segundo semestre 2017 Prom Periodo: 4.47**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
ADM 0017	LOGISTICS AND DISTRIBUTION	3	4.0
ADM 0016	COMPANY VALUATION	3	4.9

**Periodo: Segundo semestre 2014 Prom Periodo: 3.87**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
ADM 0189	EVOLUCION PENSAMIENTO ADTIVO	3	4.5
CAS 3030	COMPETENCIAS COM II	3	4.3
CON 2016	COSTOS Y PRESUPUESTOS	3	3.5
MAT 4258	CALCULO II (ANEC)	4	3.1
IGL 4996	ENGLISH III	2	4.4

**Periodo: Segundo semestre 2015 Prom Periodo: 4.27**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
ECO 2011	PRINCIPIOS DE MICROECONOMIA	3	4.4
EST 1022	ESTADISTICA I - AD	3	3.8
FIN 9240	PLANEACION FINANCIERA	3	4.8
HIS 7110	GRECIA-4	3	4.8
LEY 2055	LEGISLACION EMPRESARIAL	3	3.7
IGL 4998	ENGLISH IV	2	4.1

**Periodo: Intersemestral Jun. 2016 Prom Periodo: 3.90**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
IGL 5002	ENGLISH VI	2	3.9

**Periodo: Primer semestre 2017 Prom Periodo: 4.00**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
PIN 1080	PRACTICA INTERNACIONAL	16	4.0





Vigilada Mineducación

## CERTIFICADO DE NOTAS

<b>Estudiante:</b>		<b>Créditos Cursados Gral:</b>	169
<b>Nombre:</b>		<b>Créditos Cursados Prog:</b>	169
<b>Documento:</b>		<b>Créditos Aprobados Prog:</b>	171
<b>Expedido en:</b>	Sincelejo	<b>Puntos Acumulados:</b>	712.5
<b>Programa:</b>	Administración de Empresas	<b>Promedio Acumulado:</b>	4.21
<b>Estado:</b>	Graduado	<b>Estado Académico:</b>	Estudiante Distinguido

Este certificado de notas corresponde al resultado de toda la actividad académica formal desarrollada por el estudiante durante su permanencia en la Institución.

**Periodo: Segundo semestre 2017 Prom Periodo: 4.47**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
ADM 0018	PROJECT MANAGEMENT	3	4.8
FIL 4050	FILOSOFIA MODERNA II (KANT)	3	4.4
MDO 0011	MARKETING MANAGEMENT	3	4.5
IGL 0012	BUSINESS ENGLISH II ADM	2	4.1

**Periodo: Primer semestre 2018 Prom Periodo: 4.38**


Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
ADM 0019	STRATEGIC MAGEMENT	3	4.4
IDS 0015	CREAC DE EMP DE BASE Y TECNOL	3	4.5
MDO 0021	BRANDING	3	4.1
PML 0054	LEADERSHIP AND TEAMWORK	0	5.0
MDO 0022	COMSUMPTION CULTURE	3	4.0
MDO 0012	DISTRIBUTION CHANNELS	3	4.9

**Periodo: Segundo semestre 2018 Prom Periodo: 4.90**

Asignatura	Nombre asignatura	Cred	Nota
PIN 1080	PRACTICA INTERNACIONAL	16	4.9

**Definición de Notas Alfabéticas:**

II: Nota Incompleto  
 YY: Nota Pendiente  
 HH: Nota Habilitada (3.0)  
 AP: Asignatura Aprobada  
 E: Excluida del Promedio Acumulado

  
 Jorge Miguel Guzman Rivera  
 Jefe de Programación y Registro Académico

**Observaciones:** Las asignaturas excluidas del promedio acumulado (E) no hacen parte del Programa Académico y no afectan promedios ni estado académico.



ESTE DOCUMENTO SOLO ES VALIDO  
 CON LA FIRMA AUTOGRAFA EN TINTA  
 VERDE Y EL SELLO EN ALTO RELIEVE  
 OFICINA DE REGISTRO

**UNIVERSIDAD DEL NORTE**

On behalf of the **REPUBLIC OF COLOMBIA**, and authorized by the Ministry of National Education by Decision No. 263, rendered on February 22, 1973, represented by the Board of Directors and the President;

**WHEREAS:**

Bearer of Citizen Card No.

fulfilled the academic requirements stipulated by the University, hereby awards the degree of

**BUSINESS ADMINISTRATOR**

with all of the legal rights and privileges thereto appertaining.

Issued in Barranquilla, on March 15, 2019

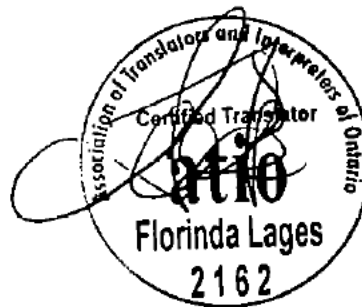
[signed]  
**President**

[signed]  
Division Dean

[signed]  
Academic Secretary

**Legal Authority**  
**Resolution No. 000396 of**  
**June 7, 1993**

**Diploma signed electronically. To validate the authenticity visit**  
**[www.uninorte.edu.co/registro](http://www.uninorte.edu.co/registro), validate documents digitally, and type the verification code:**  
**GOBGBUYSQUPGOOK2AZL4**



Date: 2019-02-28

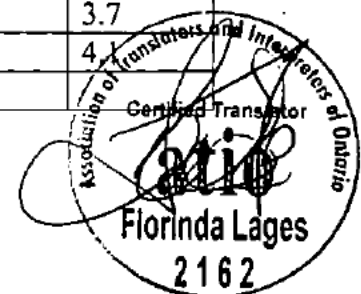
**UNIVERSIDAD DEL NORTE**  
 Governed by the Ministry of Education

**ACADEMIC TRANSCRIPT**

<b>Student:</b>	<b>General Credits Taken:</b> 169
<b>Name:</b>	<b>Program Credits Taken:</b> 16988
<b>Document:</b>	<b>Program Credits Passed:</b> 171
<b>Issued in:</b> Sincelejo	<b>Accumulated Points:</b> 712.5
<b>Program:</b> Business Administration	<b>Accumulated Average:</b> 4.21
<b>Status:</b> Graduated	<b>Academic Status:</b> Distinguished Student

This academic transcript corresponds to the result of all formal academic activity performed by the student while at the Institution.

Course Code	Course Name	Credits	Grade
<b>Period: First Semester 2014</b>		<b>Period Average: 4.18</b>	
CON2014	Financial Accounting	3	3.8
IDS0010	Development of Entrepreneur Spirit	3	4.2
MAT1100	Calculus I (ANEC)	4	4.6
CAS3020	Marketing Skills I	3	3.7
HUM0280	Architecture Symbols and Meaning	3	4.5
IGL4994	English II	2	4.2
<b>Period: Second Semester 2014</b>		<b>Period Average: 3.87</b>	
ADM0189	Evolution of Management Thinking	3	4.5
CAS3030	Marketing Skills II	3	4.3
CON2016	Costs and Budgets	3	3.5
MAT4258	Calculus II (ANEC)	4	3.1
IGL4996	English III	2	4.4
<b>Period: First Semester 2015</b>		<b>Period Average: 3.97</b>	
ADM2011	Administrative Process	3	4.1
ADM4471	Business Creation	3	4.5
ECA1030	Urban Geography, Greater Cuenca del Caribe	3	4.4
ECO0010	Introduction to Economics	3	3.4
MAT1031	Linear Algebra	3	3.7
MAT4260	Calculus III (ANEC)	4	3.8
<b>Period: Second Semester 2015</b>		<b>Period Average: 4.27</b>	
ECO2011	Principles of Microeconomics	3	4.4
EST1022	Statistics I – AD	3	3.8
FIN9240	Financial Planning	3	4.8
HIS7110	Greece – 4	3	4.8
LEY2055	Business Legislation	3	3.7
IGL4998	English IV	2	4.1
<b>Period: First Semester 2016</b>		<b>Period Average: 4.28</b>	



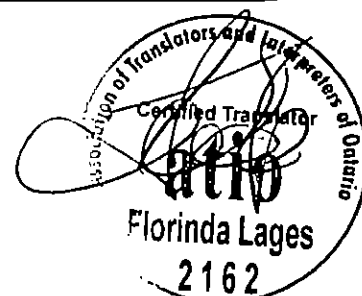
ADM3011	Administrative Management. Human Talent	3	4.9
CSV0010	Biology	3	4.5
ECO2021	Principles of Macroeconomics	3	3.4
EST1031	Statistics II (AD)	3	4.9
MDO4090	Marketing Fundamentals	3	4.0
IGL5000	English V	2	3.9
	<b>Period: Inter-semester June 2016</b>		<b>Period Average: 3.90</b>
IGL5002	English VI	2	3.9
	<b>Period: Second Semester 2016</b>		<b>Period Average: 3.88</b>
ADM0022	Organizational Development	3	4.4
ADM0033	Corporate Social Responsibility	3	3.5
IGL0011	Business English I ADM	2	3.9
ETI8070	Ethics	3	3.9
FIN4228	Financial Management	3	3.5
MDO4010	Market Research	3	4.1
	<b>Period: First Semester 2017</b>		<b>Period Average: 4.00</b>
PIN1080	International Practice	16	4.0
	<b>Period: Second Semester 2017</b>		<b>Period Average: 4.47</b>
ADM0017	Logistics and Distribution	3	4.0
ADM0016	Company Valuation	3	4.9
ADM0018	Project Management	3	4.8
FIL4050	Modern Philosophy II (Kant)	3	4.4
MDO0011	Marketing Management	3	4.5
IGL0012	Business English II ADM	2	4.1
	<b>Period: Second Semester 2018</b>		<b>Period Average: 4.38</b>
ADM0019	Strategic Management	3	4.4
IDS0015	Basic Job Creation and Technology	3	4.5
MDO0021	Branding	3	4.1
PML0054	Leadership and Teamwork	0	5.0
MDO0022	Consumption Culture	3	4.0
MDO0012	Distribution Channels	3	4.9
	<b>Period: Second Semester 2018</b>		<b>Period Average: 4.90</b>
PIN1080	International Practice	16	4.9

**Definition of Alphabetic Grades**

N/A

[signed] [dry seal]

Jorge Miguel Guzman Rivera  
Head, Programming and Academic Register



Observations: Courses excluded from the accumulated average (E) are not part of the Academic Program and do not affect averages or academic status.

# PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA

## FACULTAD DE MEDICINA

### ACTA DE GRADO N°

En la ciudad de Bogotá el día 27 de Julio de 2017 se llevó a cabo el acto de graduación en el cual la Pontificia Universidad Javeriana, previo el juramento reglamentario, confirió el título de

### MÉDICO Y CIRUJANO

A

identificado(a) con CC N° \_\_\_\_\_ quien cumplió con los requisitos académicos, las exigencias establecidas en los Reglamentos y las normas legales; y le otorgó el Diploma N° \_\_\_\_\_ que lo(a) acredita como tal.

La Universidad está autorizada para conferir este título por las normas legales vigentes en Colombia.

Es fiel copia tomada del original, en lo pertinente.

Bogotá, D.C. 27 de Julio de 2017.



**Jairo H. Cifuentes Madrid**  
Secretario General

Firmada digital y electrónicamente. Según lo dispuesto en la ley colombiana, para su verificación consulte la página web de la Universidad, en Todos Los Servicios, Verificación de Certificados Digitales, código:



Código de Verificación:

**CERTIFICACIÓN HISTÓRICA DE CALIFICACIONES**

El Director de la Oficina de Admisiones y Registro Académico certifica que el (la) estudiante:  
con identificación **CC** ha obtenido las siguientes calificaciones  
durante sus estudios de **Pregrado**:

Asignatura	Créditos	Calificación
Tercer Período de 2010		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Computadores	1	4.8
Antropología de la Salud	2	4.0
Persona: Realización y Sentido	2	5.0
Salud y Desarrollo Humano	3	4.6
Bioquímica Básica	6	4.4
Morfología Medicina	12	3.9
<b>Promedio del Periodo:</b>		<b>4,22</b>
<b>Promedio Acumulado:</b>		<b>4,22</b>

Asignatura	Créditos	Calificación
Primer Período de 2011		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Comunidad: Acogida y Diálogo	1	4.8
Bioestadística Básica	2	4.3
Bioquímica Metabólica	4	3.2
Estructura-Función 1	19	3.5
<b>Promedio del Periodo:</b>		<b>3,57</b>
<b>Promedio Acumulado:</b>		<b>3,89</b>

Asignatura	Créditos	Calificación
Tercer Período de 2011		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Medicina y Valores Humanos	1	4.5
Genética Básica	3	4.0
Conducta Humana	4	3.7
Biología Molecular	5	3.9
Estructura-Función 2	15	3.7
<b>Promedio del Periodo:</b>		<b>3,80</b>



Promedio Acumulado: 3,86

Asignatura	Créditos	Calificación
Primer Período de 2012		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Bioestadística Avanzada	2	3.7
Psicopatología	4	3.7
Microbiología Médica	8	4.3
Patología	12	3.2
<b>Promedio del Período:</b>	<b>3,65</b>	
<b>Promedio Acumulado:</b>	<b>3,81</b>	

Asignatura	Créditos	Calificación
Tercer Período de 2012		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Medicina Familiar	2	3.7
Introducción a la Psiquiatría	4	3.7
Mecanismos de Enfermedad	4	3.7
Farmacología para Medicina	7	3.4
Semiología General	7	3.6
<b>Promedio del Período:</b>	<b>3,58</b>	
<b>Promedio Acumulado:</b>	<b>3,77</b>	

Asignatura	Créditos	Calificación
Primer Período de 2013		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Diseños en Investigación	1	3.6
Ética	2	3.6
Fundamentos de Radiología	2	3.5
Medicina Interna Básica	25	4.0
<b>Promedio del Período:</b>	<b>3,93</b>	
<b>Promedio Acumulado:</b>	<b>3,80</b>	

Asignatura	Créditos	Calificación
Tercer Período de 2013		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Medicina Basada en Evidencia	1	4.0
Dermatología	3	3.9
Neurología Clínica	3	4.2
Medicina Interna Avanzada	6	3.7
Psiquiatría Clínica	12	4.4
<b>Promedio del Período:</b>	<b>4,13</b>	





**Promedio Acumulado:** 3,84

Asignatura	Créditos	Calificación
<b>Primer Período de 2014</b>		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Constitución y Responsabilidad	2	4.0
Ginecología y Obstetricia	14	3.3
Cirugía General	14	3.8
<b>Promedio del Periodo:</b>	<b>3,58</b>	
<b>Promedio Acumulado:</b>	<b>3,81</b>	

Asignatura	Créditos	Calificación
<b>Tercer Período de 2015</b>		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Salud Ocupacional	1	4.1
Genética Clínica	2	4.3
Medicina Preventiva	2	3.7
Salud Pública y Gestión	6	4.6
Pediatría	20	4.2
<b>Promedio del Periodo:</b>	<b>4,25</b>	
<b>Promedio Acumulado:</b>	<b>3,86</b>	

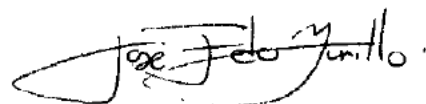
Asignatura	Créditos	Calificación
<b>Primer Período de 2016</b>		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Medicina Legal	2	4.1
Bioética Clínica	2	4.6
Gestión Pública	2	4.5
Anestesiología	3	3.6
Neurocirugía	3	4.5
Oftalmología	3	4.5
Otorrinolaringología	3	4.0
Ortopedia	3	4.8
Especialidades Quirúrgicas	3	3.7
<b>Promedio del Periodo:</b>	<b>4,24</b>	
<b>Promedio Acumulado:</b>	<b>3,90</b>	



Asignatura	Créditos	Calificación
<b>Tercer Período de 2016</b>		
Programa: Medicina		
<b>Inscritas:</b>		
Internado Regional	30	4.4
<b>Promedio del Periodo:</b>	<b>4,40</b>	

**Promedio Acumulado:** 3,95

<u>Asignatura</u>	<u>Créditos</u>	<u>Calificación</u>
<b>Primer Periodo de 2017</b>		
<b>Programa: Medicina</b>		
<b>Inscritas:</b>		
Internado Universitario	30	4.8
<b>Promedio del Periodo:</b>	<b>4,80</b>	
<b>Promedio Acumulado:</b>	<b>4,02</b>	



JOSÉ FERNANDO MURILLO ZULUAGA

Nota máxima (5.0) Nota mínima aprobatoria (3.0)

AP: Asignatura aprobada anteriormente, no válida para promedios.

HO, TR: Homologación, no válida para promedios.

Reconocimiento, válida para promedios.

(+): Reinicia cálculo del Promedio Ponderado Acumulado.

Si en el historial académico del estudiante existe(n) asignatura(s) con calificación(es) pendiente(s), tener en cuenta que una vez se incorporen dichas calificaciones se afectarán los promedios ponderados tanto de periodo como acumulado.

La validez de la certificación se puede verificar, a través de la Página de la Universidad usando el código de Verificación

El presente certificado ha sido generado y firmado de forma electrónica, cuenta con el aval del Director de Admisiones y Registro Académico de la Pontificia Universidad Javeriana y tiene la misma validez que los certificados emitidos directamente por la Universidad. Para efectos de admisibilidad y fuerza probatoria según lo dispuesto en la ley 527 de 1999, el interesado puede probar la validez del mismo a través de la página web de la Universidad en la siguiente ruta *Servicios > Verificación de Certificados Digitales*, usando el código de verificación ubicado en la parte superior derecha del mismo. La coincidencia entre la información desplegada en pantalla y la contenida en el certificado impreso, confirma la autenticidad del certificado emitido.

Expedido en Bogotá, el 25 de Agosto de 2018 a las 14:01:09 PM



**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA**

**FACULTY OF MEDICINE**

**DEGREE CERTIFICATE N°**

In the city of Bogotá, on the 27<sup>th</sup> day of July of 2017, the graduation ceremony was held, in which the Pontificia Universidad Javeriana, after administering the regulatory oath, conferred the title of

**DOCTOR AND SURGEON**

**TO**

identified with Citizenship ID N° \_\_\_\_\_ who has met the academic requirements, the established requirements in the Regulations and legal norms; and was bestowed the Diploma N° \_\_\_\_\_ which certifies him as such.

The University is authorized to confer this degree by the current legal norms in Colombia.

This is a true copy taken from the original, where relevant.

Bogotá, D.C. July 27<sup>th</sup>, 2017

[Stamp: PONTIFICIA  
UNIVERSIDAD  
JAVERIANA [Image]  
COLOMBIA]

[Signature]  
Jairo H. Cifuentes Madrid  
General Secretary

Signed digitally and electronically. According to the provisions in the Colombian Law, in order to verify, please visit the webpage of the University, in Todos Los Servicios, Verificación de Certificados Digitales, code:

### FINAL GRADES CERTIFICATION

The Director of the Office of Admissions and Academic Registry certifies that the student: **Osorio Flórez Luis Camilo** with identification number \_\_\_\_\_ has obtained the following grades during his Undergraduate studies:

Course	Credits	Grades
<b>Third Period of 2010</b>		
Program: Medicine		
<b>Enrolled:</b>		
Computers:	1	4.8
Health Anthropology	2	4.0
Person: Fulfillment and Meaning	2	5.0
Health and Human Development	3	4.6
Basic Biochemistry	6	4.4
Morphology Medicine	12	3.9
<b>Period Average:</b>		<b>4.22</b>
<b>Accumulated Average:</b>		<b>4.22</b>

Course	Credits	Grades
<b>First Period of 2011</b>		
Program: Medicine		
<b>Enrolled:</b>		
Community: Hosting and Dialogue	1	4.8
Basic Biostatistics	2	4.3
Metabolic Biochemistry	4	3.2
Structure-Function 1	19	3.5
<b>Period Average:</b>		<b>3.57</b>
<b>Accumulated Average:</b>		<b>3.89</b>

Course	Credits	Grades
<b>Third Period of 2011</b>		
Program: Medicine		
<b>Enrolled:</b>		
Medicine and Human Values	1	4.5
Basic Genetics	3	4.0
Human Behavior	4	3.7
Molecular Biology	5	3.9
Structure-Function 2	15	3.7
<b>Period Average:</b>		<b>3.80</b>

**Accumulated Average:** 3.86

Course	Credits	Grades
<b>First Period of 2012</b>		
<b>Program: Medicine</b>		
<b>Enrolled:</b>		
Advanced Biostatistics	2	3.7
Psychopathology	4	3.7
Medical Microbiology	8	4.3
Pathology	12	3.2

**Period Average:** 3.65

**Accumulative Average:** 3.81

Course	Credits	Grades
<b>Third Period of 2012</b>		
<b>Program: Medicine</b>		
<b>Enrolled:</b>		
Family Medicine	2	3.7
Introduction to Psychiatry	4	3.7
Mechanisms of Illness	4	3.7
Pharmacology for Medicine	7	3.4
General Semiology	7	3.6

**Period Average:** 3.58

**Accumulated Average:** 3.77

Course	Credits	Grades
<b>First Period of 2013</b>		
<b>Program: Medicine</b>		
<b>Enrolled:</b>		
Designs in Research	1	3.6
Ethics	2	3.6
Fundamentals of Radiology	2	3.5
Basic Internal Medicine	25	4.0

**Period Average:** 3.93

**Accumulated Average:** 3.80

Course	Credits	Grades
<b>Third Period of 2013</b>		
<b>Program: Medicine</b>		
<b>Enrolled:</b>		
Evidence-Based Medicine	1	4.0
Dermatology	3	3.9
Clinical Neurology	3	4.2
Advanced Internal Medicine	6	3.7
Clinical Psychiatry	12	4.4

**Period Average:** 4.13

**Accumulated Average:** 3.84

<u>Course</u>	<u>Credits</u>	<u>Grades</u>
First Period of 2014		
Program: Medicine		
Enrolled:		
Constitution and Responsibility	2	4.0
Gynecology and Obstetrics	14	3.3
General Surgery	14	3.8
<b>Period Average:</b>		<b>3.58</b>
<b>Accumulative Average:</b>		<b>3.81</b>

<u>Course</u>	<u>Credits</u>	<u>Grades</u>
Third Period of 2015		
Program: Medicine		
Enrolled:		
Occupational Health	1	4.1
Clinical Genetics	2	4.3
Preventive Medicine	2	3.7
Public Health and Management	6	4.6
Pediatrics	20	4.2
<b>Period Average:</b>		<b>4.25</b>
<b>Accumulated Average:</b>		<b>3.86</b>

<u>Course</u>	<u>Credits</u>	<u>Grades</u>
First Period of 2016		
Program: Medicine		
Enrolled:		
Legal Medicine	2	4.1
Clinical Bioethics	2	4.6
Public Management	2	4.5
Anesthesiology	3	3.6
Neurosurgery	3	4.5
Ophthalmology	3	4.5
Otorhinolaryngology	3	4.0
Orthopedics	3	4.8
Surgical Specialties	3	3.7
<b>Period Average:</b>		<b>4.24</b>
<b>Accumulated Average:</b>		<b>3.90</b>

<u>Course</u>	<u>Credits</u>	<u>Grades</u>
Third Period of 2016		
Program: Medicine		
Enrolled:		
Regional Internship	30	4.4
<b>Period Average:</b>		<b>4.40</b>

Page 3 of 4

General Secretariat

Carrera 7 #40B-36 Piso 0. PBX: 3208320 Ext. 2054 Tax Identification Number

Legal Entity: Resolution 73 of the 12<sup>th</sup> of December of 1933 – Ministry of Government

MONITORED BY THE MINISTRY OF EDUCATION

Admissions and Academic Registry

Bogotá D.C., Colombia

<b>Accumulated Average:</b>		<b>3.95</b>
<b>Course</b>	<b>Credits</b>	<b>Grades</b>
Third Period of 2017 Program: Medicine <b>Enrolled:</b> University Internship	30	4.8
<b>Period Average:</b>		<b>4.80</b>
<b>Accumulated Average:</b>		<b>4.02</b>

[Signature]  
**JOSÉ FERNANDO MURILLO ZULUAGA**

Maximum Grade (5.0) Minimum passing grade (3.0)

AP: Previously passed course, not valid for averages.

HO, TR: Certified, not valid for averages.

Recognition, valid for averages.

(+): Restart calculation of Weighted Accumulated Average.

If there is a course with a pending grade in the academic record of the student, please keep in mind that once said grades are included, the weighted averages of the period as well as the accumulated will be affected.

The validity of the certification can be verified through the Page of the University using the Verification Code:

The present certificate has been generated and signed electronically, and has the endorsement of the Director of Admissions and Academic Registry of the Pontificia Universidad Javeriana and has the same validity of the certificates issued directly by the University. For admissibility and probative force purposes, according to the provisions of the law 527 of 1999, the interested party can verify the validity of the same through the webpage of the University in the following link [Servicios > Verificación de Certificados Digitales](#), using the verification code located in the upper right-hand part of the same certificate. The match between the information displayed on the screen and the content of the printed certificate confirms the authenticity of the issued certificate.

Issued in Bogotá, on August 25, 2018 at 2:01:09 PM

LA REPÚBLICA DE COLOMBIA  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL

Y EN SU NOMBRE

LA UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER

CONFIERE EL TÍTULO DE  
ESPECIALISTA EN PRODUCCIÓN DE  
HIDROCARBUROS

A

CEDULA DE CIUDADANIA N°

*Quien cumplió satisfactoriamente los requisitos académicos exigidos.  
En testimonio de ello le otorga el presente*

DIPLOMA

En la ciudad de Bucaramanga, EL 21 DE JUNIO DE 2016

Registrado el folio 008 Libro 13-T Diplomas de Grado

*[Signature]*  
Rector

*[Signature]*  
Secretario General

Procuraduría Jurídica UIS - Resolución No. 25 del 23 de febrero de 1969 del Ministerio de Justicia





**BUCARAMANGA - COLOMBIA**

Vigilada Mineducación

Personería Jurídica No. 25 del 23 de Febrero de 1949 del Ministerio de Justicia.

Para interpretar este certificado se debe tener en cuenta lo siguiente:

- 1o. La calificación aprobatoria es de (3.2) a cinco (5.0) a partir del primer periodo de 2006.
- 2o. La calificación aprobatoria es de (3.0) a cinco (5.0) antes del primer periodo de 2006.
- 3o. La duración de cada asignatura es de un periodo académico.
- 4o. El certificado comprende todas las asignaturas cursadas por el estudiante en uno o más periodos académicos.

Bucaramanga, 23 de enero de 2019

Certificado No.

**EL DIRECTOR DE ADMISIONES Y REGISTRO ACADEMICO**

HACE CONSTAR QUE **CASTILLO CUBILLOS ANGEL MAURICIO**  
CON DOCUMENTO DE IDENTIDAD  
EGRESADO DE **ESPECIALIZACIÓN EN PRODUCCIÓN DE HIDROCARBUROS**  
OBTUVO LAS SIGUIENTES CALIFICACIONES :

PERIODO Y ASIGNATURAS CURSADAS	CALIFICACION	HORAS / SEMANA CRED.		
		T	P	
<b><u>SEGUNDO PERIODO ACADEMICO DE 2014</u></b>				
PROPIEDADES DE LOS FLUIDOS	4.7 (CUATRO.SIETE)	32	0	2
VARIABLES DE PRODUCCION	5.0 (CINCO.CERO)	32	0	2
ANALISIS NODAL	4.3 (CUATRO.TRES)	32	0	2
REGISTROS DE PRODUCCION	4.3 (CUATRO.TRES)	16	0	1
<b><u>PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2015</u></b>				
BOMBEO MECANICO	4.8 (CUATRO.OCHO)	24	0	2
GAS LIFT	4.5 (CUATRO.CINCO)	24	0	2
BOMBEO ELECTROSUMERGIBLE	4.3 (CUATRO.TRES)	24	0	2
BOMBEO HIDRAULICO	4.5 (CUATRO.CINCO)	16	0	1
BOMBEO POR CAVIDADES PROGRESIVAS	4.5 (CUATRO.CINCO)	16	0	1
TALLER DE MONOGRAFIA I	A (APROBADO)	16	0	1
<b><u>SEGUNDO PERIODO ACADEMICO DE 2015</u></b>				
EVALUACION DE PROYECTOS PETROLERO	4.8 (CUATRO.OCHO)	32	0	2
SISTEMAS DE SEPARACION GAS LIQUIDO	4.4 (CUATRO.CUATRO)	0	32	2
OPERACIONES DE TRATAMIENTO DE CRUI	4.8 (CUATRO.OCHO)	32	0	2
HSEQ	5.0 (CINCO.CERO)	16	0	1
TALLER DE MONOGRAFIA II	A (APROBADO)	20	0	1
<b><u>PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2016</u></b>				
SISTEMAS DE TRATAMIENTOS DE AGUAS	4.8 (CUATRO.OCHO)	24	0	2
MEDICION, FISCALIZACION Y TRANSFERENCIA DE CUSTODI	4.5 (CUATRO.CINCO)	16	0	1
OPTIMIZACION DE LA PRODUCCION UTILIZANDO SOFTWARE	4.2 (CUATRO.DOS)	32	0	2
ADMINISTRACION INTEGRAL DE CAMPOS	4.6 (CUATRO.SEIS)	32	0	2
SISTEMAS DE TRANSPORTE	4.7 (CUATRO.SIETE)	16	0	1
MONOGRAFIA	A (APROBADO)	0	0	1
PROMEDIO PONDERADO	4.60 (CUATRO.SESENTA)			

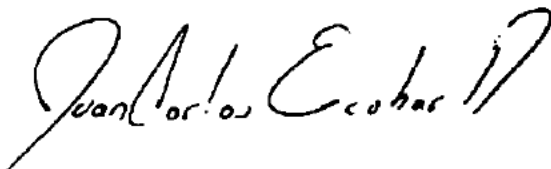
En su hoja de vida NO figura anotacion que altere su buena conducta.

Si desea verificar la autenticidad de este documento, por favor ingrese al link <https://www.uis.edu.co/admisiones/indexCertificados.jsp>



PERIODO Y ASIGNATURAS CURSADAS	CALIFICACION	HORAS / SEMANA CRED.
		T P

Obtuvo el título de ESPECIALISTA EN PRODUCCIÓN DE HIDROCARBUROS.  
Acta de Grado No : de 21 de junio de 2016.



**JUAN CARLOS ESCOBAR RAMIREZ**  
DIRECTOR DE ADMISIONES Y REGISTRO ACADEMICO





**GERARDO AUGUSTO ARIAS NAVARRO**

Official Translator and Interpreter

Resolution 1732 Issued by the Colombian Ministry of Justice in 1994

Address: Carrera 24 No. 36-63 Apto. 303 - Phone: 6948725 - Mobile: 310 5626161

E-mail: traductoroficialbucara@yahoo.com - Bucaramanga, COLOMBIA

*REPUBLIC OF COLOMBIA  
THE NATIONAL MINISTRY OF EDUCATION*

*AND ON THEIR BEHALF*

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER**

*CONFERS THE DEGREE OF*

**ESPECIALISTA EN PRODUCCION DE HIDROCARBUROS'  
[GRADUATE SPECIALIST IN HYDROCARBON  
PRODUCTION]**

*TO*

*Colombian Citizenship ID No*

*Who completed satisfactorily all academic requirements.*

*In rightful testimony of this, he is granted this*

**DIPLOMA**

*In the city of Bucaramanga, on June 21<sup>st</sup>, 2016*

*Registered in the Page 968 Registration Book 13 - T Degree Qualification Certificates*

*[Signed]  
The President*

*[Signed]  
The General secretary*

Legal status of the University pursuant to the Resolution 25 dated February 23<sup>rd</sup>, 1949  
issued by the Ministry of Justice

**Certificate of Translation**

The undersigned, GERARDO AUGUSTO ARIAS NAVARRO, hereby certifies that:

1. This is the name of the degree in the native language of instruction (Spanish)
2. I am a licensed and official translator duly authorized by the Resolution No. 1732 issued by the Colombian Ministry of Justice in 1994.
3. I have made the translation from the annexed document.
4. This is a true translation to the best of my knowledge, ability, and belief.

Signed in Bucaramanga, COLOMBIA, the 27<sup>th</sup> day of November, 2019

  
**GERARDO ARIAS**  
Traductor e Intérprete Oficial  
Resolución No. 1732 Minjusticia 1994


**GERARDO AUGUSTO ARIAS NAVARRO**

Official Translator and Interpreter

Resolution 1732 issued by the Colombian Ministry of Justice in 1994

Address: Carrera 24 No. 36-63 Apto. 303 - Phone: 6948725 - Mobile: 310 5626161

E-mail: traductoroficial@bucara@yahoo.com - Bucaramanga, COLOMBIA

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER – UIS  
 DIRECTION OF ADMISSIONS AND ACADEMIC REGISTRY  
 BUCARAMANGA, COLOMBIA**

 Legal status pursuant to the Resolution No. 25 dated February 23rd, 1949 issued by the Ministry of Justice.  
 Interpretation of this certificate is based on the following:

1. Passing grades range from (3.2) to five (5.0) as from the First Academic Term of 2006
2. Passing grades range from (3.0) to five (5.0) before the First Academic Term of 2006
3. Each course is studied in one university term
4. This certificate includes all courses the student enrolled in one or more academic terms.

 Bucaramanga, January 23<sup>rd</sup> of 2019

Transcript No.

**THE DIRECTOR OF ADMISSIONS AND ACADEMIC REGISTRY**

CERTIFIES THAT: Mr.

 BEARER OF THE IDENTIFICATION DOCUMENT: **COLOMBIAN CITIZENSHIP ID #**

 GRADUATED FROM: **GRADUATE SPECIALIZATION DEGREE IN HYDROCARBON PRODUCTION**

RECEIVED THE FOLLOWING GRADES:

COURSE & ACADEMIC TERM	GRADE	HOURS/WEEK		CREDITS
		T	P	
<b><u>SECOND ACADEMIC TERM OF 2014</u></b>				
PROPERTIES OF FLUIDS	4.7 (FOUR, SEVEN)	32	0	2
PRODUCTION VARIABLES	5.0 (FIVE, ZERO)	32	0	2
NODAL ANALYSIS	4.3 (FOUR, THREE)	32	0	2
PRODUCTION LOGGING	4.3 (FOUR, THREE)	16	0	1
<b><u>FIRST ACADEMIC TERM OF 2015</u></b>				
ROD PUMPING	4.8 (FOUR, EIGHT)	24	0	2
GAS LIFT	4.5 (FOUR, FIVE)	24	0	2
ELECTROSUBMERSIBLE PUMPING	4.3 (FOUR, THREE)	24	0	2
HYDRAULIC PUMPING	4.5 (FOUR, FIVE)	16	0	1
PROGRESSIVE CAVITY PUMPING	4.5 (FOUR, FIVE)	16	0	1
THESIS WORKSHOP I	A (PASS)	16	0	1
<b><u>SECOND ACADEMIC TERM OF 2015</u></b>				
EVALUATION OF PETROLEUM PROJECTS	4.8 (FOUR, EIGHT)	32	0	2
GAS-LIQUID SEPARATION SYSTEMS	4.4 (FOUR, FOUR)	0	32	2
CRUDE OIL TREATMENT OPERATIONS	4.8 (FOUR, EIGHT)	32	0	2
HSEQ	5.0 (FIVE, ZERO)	16	0	1
THESIS II	A (PASS)	20	0	1
<b><u>FIRST ACADEMIC TERM OF 2016</u></b>				
WATER TREATMENT SYSTEMS	4.8 (FOUR, EIGHT)	24	0	2
CUSTODY MEASUREMENT, SUPERVISION, AND TRANSFER	4.5 (FOUR, FIVE)	16	0	1
SOFTWARE-BASED PRODUCTION OPTIMIZATION	4.2 (FOUR, TWO)	32	0	2
INTEGRAL ADMINISTRATION OF OIL FIELDS	4.6 (FOUR, SIX)	32	0	2
TRANSPORT SYSTEMS	4.7 (FOUR, SEVEN)	16	0	1
THESIS	A (PASS)	0	0	1
GRADE POINT AVERAGE	<b>4.60 (FOUR, SIX, ZERO)</b>			

His file is clear of any record indicating misconduct.

 The authenticity of this document can be verified by logging into <https://www.uis.edu.co/admisiones/indexCertificados.jsp>

[RASED SEAL.] The seal reads: Academic Registry and Admissions – UIS

**GERARDO ARIAS**

Traductor e Interprete Oficial

Resolución No. 1732 Ministerio 1994

**GERARDO AUGUSTO ARIAS NAVARRO**

Official Translator and Interpreter

Resolution 1732 issued by the Colombian Ministry of Justice in 1994

Address: Carrera 24 No. 36-63 Apto. 303 - Phone: 6948725 - Mobile: 310 5626161

E-mail: traductoroficialbucara@yahoo.com - Bucaramanga, COLOMBIA

TRANSCRIPT

PAGE 2

COURSE & ACADEMIC TERM	GRADE	HOURS/WEEK		CREDITS
		T	P	

Mr. Castillo Cubillos is conferred the degree of: **ESPECIALISTA EN PRODUCCION DE HIDROCARBUROS<sup>1</sup>**  
**[GRADUATE SPECIALIST IN HYDROCARBON PRODUCTION]**

Graduation Certificate: dated **June 21<sup>st</sup>, 2016.**

[Signed and raised sealed]

**JUAN CARLOS ESCOBAR RAMIREZ**

**DIRECTOR OF ADMISSIONS AND ACADEMIC REGISTRY**

The authenticity of this document can be verified by logging into <https://www.uis.edu.co/admisiones/indexCertificados.jsp>

[RASED SEAL] The seal reads: Academic Registry and Admissions – UIS"

**Certificate of Translation**

The undersigned, GERARDO AUGUSTO ARIAS NAVARRO, hereby certifies that:

1. This is the name of the degree in the native language of instruction (Spanish)
2. I am a licensed and official translator duly authorized by the Resolution No. 1732 issued by the Colombian Ministry of Justice in 1994.
3. I have made the translation from the annexed document.
4. This is a true translation to the best of my knowledge, ability, and belief.

Signed in Bucaramanga, COLOMBIA, the 05<sup>th</sup> day of February, 2019

**GERARDO ARIAS**

Traductor e Interpreté Oficial

Resolución No. 1732 Minjusticia 1994

# UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

BOGOTÁ D.C.  
REPÚBLICA DE COLOMBIA



El Consejo Superior y el Rector de la Universidad de los Andes con las debidas autorizaciones legales y teniendo en cuenta que

ha cumplido con los requisitos académicos exigidos por la Universidad, le otorgan, con los derechos y obligaciones correspondientes, el diploma de

## Magíster en Ingeniería Mecánica

*Diego Pizarro Salazar*  
El Presidente del Consejo Superior

*[Signature]*  
El Rector

*[Signature]*  
El Decano de la Facultad

*[Signature]*  
La Secretaria General

Bogotá D.C. 31 de marzo de 2017

Universidad de los Andes | Vigilada Mineducación.  
Reconocimiento como Universidad: Decreto 1297 del 30 de mayo 1964.  
Reconocimiento personería jurídica: Resolución 28 del 23 de febrero de 1949 Minjusticia.

<b>NOMBRE:</b>		<b>CODIGO:</b>	
<b>NIVEL:</b>	MAGISTER	<b>DOC. IDENT:</b>	
<b>PROGRAMA:</b>	MAESTRÍA EN INGENIERÍA MECÁNICA	<b>FACULTAD:</b>	INGENIERIA
<b>TITULOS OBTENIDOS:</b>	<b>FECHA GRADO:</b>		
• MAGÍSTER EN INGENIERÍA MECÁNICA	31/03/2017		

**201510 PRIMER SEMESTRE 2015**

Programa: MAESTRIA EN ING.MECANICA

Código	Nombre de la Materia	Cred	Nota
IMEC 4000	TECNICAS DE EXPERIMENTACION E INSTRUMENTACION	4	4.71
IMEC 4112	CARACTERIZACION DINAMICA DE MATERIALES	4	4.20
IMEC 4503	DINAMICA AVANZADA	4	4.35
LENG 4999	REQUISITO IDIOMAS POSTGRADO	0	A
<u>Cred Aprob: 12 Promedio Semestral: 4.42</u>			

**201620 SEGUNDO SEMESTRE 2016**

Programa: MAESTRIA EN ING.MECANICA

Código	Nombre de la Materia	Cred	Nota
DEPO 1208	CUERPO TOTAL	1	A
IMEC 4070	ASISTENCIA GRADUADA INGENIERIA MECANICA	0	3.00
IMEC 4702	TESIS 2	8	3.60

Cred Aprob: 9 Promedio Semestral: 3.60**\*\*\*FINAL DE PERIODOS ACADÉMICOS\*\*\*****201520 SEGUNDO SEMESTRE 2015**

Programa: MAESTRIA EN ING.MECANICA

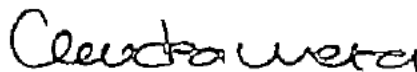
Código	Nombre de la Materia	Cred	Nota
IMEC 4001	MATEMATICAS APLICADAS	4	5.00
IMEC 4113	MECANICA DE LA FRACTURA Y LA FATIGA	4	4.15
IMEC 4518	DISEÑO DE MECANISMOS POR COMPUTADOR	4	4.35
IMEC 4700	SEMINARIO DE MAGISTER	0	A
<u>Cred Aprob: 12 Promedio Semestral: 4.50</u>			

**201610 PRIMER SEMESTRE 2016**

Programa: MAESTRIA EN ING.MECANICA

Código	Nombre de la Materia	Cred	Nota
IMEC 4701	TESIS 1	4	A
MPET 4310	ANALISIS DE RIESGO Y TOMA DE DECISIONES	4	4.38
<u>Cred Aprob: 8 Promedio Semestral: 4.38</u>			

<b>TOTALES ACUMULADOS:</b>	Cred. Intentados: 41	Cred. Aprobados: 41	Cred. Transferidos: 0	Promedio Acumulado: 4.26
----------------------------	----------------------	---------------------	-----------------------	--------------------------



Dirección de Admisiones y Registro


**INFORMACION GENERAL**

- Un crédito equivale a 48 horas de trabajo académico.
- Este certificado refleja la situación académica del estudiante a la fecha de su expedición.

**NOTAS NUMERICAS**

La escala numérica de calificaciones de la Universidad es la siguiente, considerando la nota de TRES (3.00) como la nota mínima aprobatoria.

CINCO (5.00) - CUATRO CINCO (4.50)	EXCELENTE
CUATRO CUARENTA Y NUEVE (4.49) - CUATRO (4.00)	MUY BUENO
TRES NOVENTA Y NUEVE (3.99) - TRES CINCO (3.50)	BUENO
TRES CUARENTA Y NUEVE (3.49) - TRES (3.00)	SATISFACTORIO
DOS NOVENTA Y NUEVE (2.99) - DOS (2.00)	DEFICIENTE
UNO NOVENTA Y NUEVE (1.99) - UNO CINCO (1.50)	MALO
UNO CINCO (1.50)	MINIMA

**NOTAS ALFABETICAS**

Los créditos de cursos aprobados cuentan como requisito de grado cuando el programa académico así lo determine, pero no serán tomados en cuenta para el cálculo del promedio semestral ni del ponderado total.

APROBADO (A)  
 REPROBADO (R)

**NOTAS ESPECIALES**

- I - INCOMPLETO: se aplica cuando el alumno no haya podido cumplir, por razones justificadas con los requisitos del curso.
- IT - INCOMPLETO TOTAL: se aplica cuando el alumno no haya podido cumplir, por razones justificadas con los requisitos todos los cursos del período académico en el cual se encuentra matriculado.
- P - PENDIENTE: se aplica cuando, para cumplir todos los requisitos del curso, solo le resta al estudiante la presentación de una prueba final que no pueda cumplirse en la fecha fijada, o cuando no pueda asignársele una calificación antes del plazo determinado.
- PE - PENDIENTE ESPECIAL: se aplica a aquellos estudiantes que se encuentran desarrollando su correspondiente proyecto de grado y que no ha sido concluido dentro del semestre inicialmente establecido.
- PD - PENDIENTE DISCIPLINARIO: se aplica a aquellos estudiantes que se encuentran vinculados a un proceso disciplinario.
- TR - TRANSFERIDO: se aplica a las materias homologadas que fueron cursadas en otra institución.

**PROGRAMAS ESPECIALES**

DOBLE PROGRAMA: es la posibilidad de cursar simultáneamente dos programas del mismo nivel de estudios (Pregrado, Especialización ó Maestría).



# UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

BOGOTA D.C.  
REPUBLIC OF COLOMBIA

The High Commission and the Chancellor of Universidad de los Andes  
with proper legal authorization and taking into account that

JOSÉ F. JARAMILLO SANINT  
Traductor e Intérprete Oficial  
Inglés Español Inglés  
Resolución Nro. 0499  
Ministerio de Justicia

Has completed the academic requisites established by the University, they award, with  
the corresponding rights and obligations, the Diploma of:

## Master's in Mechanical Engineering

*Signature*

The President of the High Commission

*Signature*

The Chancellor

*Signature*

The Dean of the Faculty

*Signature*

The Secretary General

Bogota D.C. March 31<sup>st</sup>, 2017

REGISTERED:

Universidad de los Andes | Inspected by the Ministry of National Education  
Recognition as University Decree 1297 from May 30<sup>th</sup>, 1964.  
Recognition as Legal Entity Resolution No. 28 from February 23<sup>rd</sup>, 1949.  
Ministry of Justice

<b>NAME:</b>		<b>CODE:</b>	
<b>LEVEL:</b>	MASTERS	<b>IDENT DOC.:</b>	
<b>PROGRAM:</b>	MASTER'S IN MECHANICAL ENGINEERING	<b>FACULTY:</b>	ENGINEERING
<b>DEGREE OBTAINED:</b>	<b>GRADUATION DATE:</b>		
• MASTER'S IN MECHANICAL ENGINEERING	31/03/2017		

**201510 FIRST SEMESTER 2015**  
 Program: MASTER'S IN MECHANICAL ENGINEERING

Code	Subject Name	Cred	Grade
IMEC 4000	EXPERIMENTAL AND INSTRUMENTATION TECHNIQUES	4	4.71
IMEC 4112	DYNAMIC CHARACTERIZATION OF MATERIALS	4	4.20
IMEC 4503	ADVANCED DYNAMICS	4	4.35
LENG 4999	POSTGRADUATE LANGUAGE REQUISITE	0	A
<u>Approved Credits: 12 Average of the Semester: 4.42</u>			

**201620 SECOND SEMESTER 2016**  
 Program: MASTER'S IN MECHANICAL ENGINEERING

Code	Subject Name	Cred	Grade
DEPO 1206	TOTAL BODY	1	A
IMEC 4070	GRADUATED ASSISTANCE MECHANICAL ENGINEERING	0	3.00
IMEC 4702	THESIS 2	8	3.60
<u>Approved Credits: 9 Average of the Semester: 3.60</u>			

\*\*\*THIS IS THE END OF THE ACADEMIC PERIODS\*\*\*

**201520 SECOND SEMESTER 2015**  
 Program: MASTER'S IN MECHANICAL ENGINEERING

Code	Subject Name	Cred	Grade
IMEC 4001	APPLIED MATHEMATICS	4	5.00
IMEC 4113	FRACTURE AND FATIGUE MECHANICS	4	4.15
IMEC 4518	COMPUTER ASSISTED MECHANISMS DESIGN	4	4.35
IMEC 4700	MASTER'S SEMINAR	0	A
<u>Approved Credits: 12 Average of the Semester: 4.50</u>			

**JOSÉ F. JARAMILLO SANINT**  
 Traductor e Intérprete Oficial  
 Inglés Español Inglés  
 Resolución Nro. 0499  
 Ministerio de Justicia

**201610 FIRST SEMESTER 2016**  
 Program: MASTER'S IN MECHANICAL ENGINEERING

Código	Nombre de la Materia	Cred	Nota
IMEC 4701	THESIS 1	4	A
MPET 4310	RISK ANALYSIS AND DECISION MAKING	4	4.38
<u>Approved Credits: 8 Average of the Semester: 4.38</u>			

**TOTAL CUMULATIVE:** Attempted Credits: 41    Approved Credits: 41    Transferred Credits: 0    Cumulative Average: 4.26

*Signature*

**DIRECTORATE OF ADMISSIONS AND REGISTRAR**

Cauda Cuvera

**GENERAL INFORMATION**

- One credit equals to 48 hours of academic work.
- This certificate reflects the academic situation of the student on the date of its issuance.

**NUMERICAL GRADES**

The numerical scale of grades of the University is the following, considering the grade of THREE (3.00) as the minimum passing grade.

FIVE (5.00) - FOUR FIVE (4.50)	EXCELLENT
FOUR FORTY-NINE (4.49) - FOUR (4.00)	VERY GOOD
THREE NINETY-NINE (3.99) - THREE FIVE (3.50)	GOOD
THREE FORTY-NINE (3.49) - THREE (3.00)	SATISFACTORY
TWO NINETY-NINE (2.99) - TWO (2.00)	DEFICIENT
ONE NINETY-NINE (1.99) - ONE FIVE (1.50)	BAD
ONE FIVE (1.50)	MINIMAL

**ALPHABETICAL GRADES**

The credits of passed courses count as a grade requirement when the academic program so determines it, but they will not be taken into account for the calculation of the semiannual average nor of the total weighted average.

PASSED	(P)
FAILED	(F)

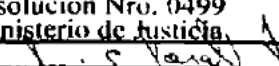
**SPECIAL NOTES**

- I - INCOMPLETE: it is applied when the student has not been able to comply, for justified reasons with the requirements of the course.
- IT - TOTAL INCOMPLETE: it is applied when the student has not been able to fulfill, for reasons justified with the requirements, all the courses of the academic period in which he is enrolled.
- P - PENDING: it is applied when, to fulfill all the requirements of the course, only the student has to submit a final test that can not be met on the set date, or when a grade can not be assigned before the determined term.
- PE - SPECIAL PENDING: it is applied to those students who are developing their corresponding degree project and that has not been completed within the semester initially established.
- PD - DISCIPLINARY PENDING: it is applied to those students who are linked to a disciplinary process.
- TR - TRANSFERRED: it is applied to approved subjects that were taken at another institution.

**SPECIAL PROGRAMS**

DOUBLE PROGRAM: is the possibility of studying simultaneously two programs of the same level of studies (Undergraduate, Specialization or Master's).

**JOSÉ F. JARAMILLO SANINT**  
 Traductor e Intérprete Oficial  
 Inglés Español Inglés  
 Resolución Nro. 499  
 Ministerio de Justicia



Universidad de los Andes | Vigencia Matrícula  
 Reconocimiento como Universidad: Decreto 1.207 del 30 de mayo de 1964  
 Reconocimiento para ser la jurídica Resolución 28 del 23 de febrero de 1969 Min. Justicia

República de Colombia  
Ministerio de Educación Nacional



# La Universidad Nacional de Colombia

Teniendo en cuenta que

cumplió satisfactoriamente todos los requisitos académicos reglamentarios  
del Plan de Estudios de Posgrado, le confiere el Título de

## Doctor en Ingeniería

En la ciudad de Manizales, a los 14 días del mes de septiembre de 2018

  
Decanatura de Facultad

  
Rectoría

  
Secretaría General

de la Sede Manizales, Facultad de Ingeniería y Arquitectura

**LA SECRETARIA DE FACULTAD**

**CERTIFICA**

Que con matrícula inicial en el segundo periodo académico de 2010 en el Plan de Estudios de **DOCTORADO EN INGENIERIA AUTOMÁTICA**, aprobó las siguientes asignaturas o actividades académicas que suman 135 créditos:

**SEGUNDO PERIODO ACADÉMICO DE 2010**

<b>CÓDIGO</b>	<b>ASIGNATURA O ACTIVIDAD ACADÉMICA</b>	<b>CRÉDITOS</b>	<b>CALIFICACIÓN</b>
4101338	CURSO DIRIGIDO DE DOCTORADO	8	5.0 Cinco Cero
4101076	SEMINARIO DE INVESTIGACION I	2	AP Aprobada
4101116	SEMINARIO DE INVESTIGACION III	2	AP Aprobada

**PRIMER PERIODO ACADÉMICO DE 2011**

<b>CÓDIGO</b>	<b>ASIGNATURA O ACTIVIDAD ACADÉMICA</b>	<b>CRÉDITOS</b>	<b>CALIFICACIÓN</b>
4101152	ESTADO SOLIDO AVANZADO	4	4.3 Cuatro Tres
4101077	SEMINARIO DE INVESTIGACION II	2	AP Aprobada
4101117	SEMINARIO DE INVESTIGACION IV	2	AP Aprobada

**SEGUNDO PERIODO ACADÉMICO DE 2011**

<b>CÓDIGO</b>	<b>ASIGNATURA O ACTIVIDAD ACADÉMICA</b>	<b>CRÉDITOS</b>	<b>CALIFICACIÓN</b>
4101074	EXAMEN DE CALIFICACIÓN	6	AP Aprobada
4101075	PROYECTO DE TESIS DE DOCTORADO	7	AP Aprobada
4101118	SEMINARIO DE INVESTIGACION V	2	AP Aprobada
4101119	SEMINARIO DE INVESTIGACION VI	2	AP Aprobada

**PRIMER PERIODO ACADÉMICO DE 2012**

<b>CÓDIGO</b>	<b>ASIGNATURA O ACTIVIDAD ACADÉMICA</b>	<b>CRÉDITOS</b>	<b>CALIFICACIÓN</b>
4070115	MAGNETISMO	4	4.5 Cuatro Cinco
4070097	TRANSICIONES DE FASE Y FENOMENOS CRITICOS	4	4.6 Cuatro Seis



Sede Manizales

Universidad  
Nacional  
De Colombia

**PRIMER PERIODO ACADÉMICO DE 2017**

<b>CÓDIGO</b>	<b>ASIGNATURA O ACTIVIDAD ACADÉMICA</b>	<b>CRÉDITOS</b>	<b>CALIFICACIÓN</b>
4101078	TESIS DE DOCTORADO	90	AP Aprobada

Número de asignaturas aprobadas: 4  
Número de actividades académicas aprobadas: 9  
Tesis:

Distinción: Meritoria  
Créditos que contempla el plan de estudios: 135  
Promedio académico: 4.7 Cuatro Siete  
Terminación plan de estudios: primer periodo académico de 2017  
Título otorgado: DOCTOR EN INGENIERIA

Fecha de grado: 14 de septiembre de 2018



Sede Manizales

Universidad  
Nacional  
De Colombia

Se expide este certificado a solicitud del (la) interesado(a) en la ciudad de Manizales, a los cinco (05) días del mes de julio del año dos mil diecinueve (2019) .

UNIVERSIDAD  
NACIONAL  
DE COLOMBIA  
Secretaría Facultad  
Facultad de Ingeniería y Arquitectura  
Sede Manizales

**LUZ ENITH MOSQUERA CARDONA**  
Secretaria de Facultad  
FACULTAD DE INGENIERIA Y ARQUITECTURA

Nota: la escala de calificaciones para las asignaturas es de cero punto cero (0.0) a cinco punto cero (5.0) siendo la nota mínima aprobatoria de tres punto cero (3.0).

Crédito: unidad que mide el tiempo que el estudiante requiere para cumplir a cabalidad los objetivos de formación de cada asignatura y equivale a 48 horas de trabajo del estudiante en un periodo académico (Artículo 6 del acuerdo 033 de 2007 del CSU).

Promedio académico: promedio ponderado de asignaturas aprobadas (Parágrafo del Artículo 42 del acuerdo 008 de 2008 del CSU).



Republic of Colombia  
Ministry of National Education

(Emblem)

LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

BE IT KNOWN THAT

SATISFACTORILY COMPLIED WITH ALL DEMANDED ACADEMIC  
REQUIREMENTS IN THE GRADUATE STUDY PLAN, AWARDS HIM THE  
DEGREE OF:

**PhD IN ENGINEERING**

In Manizales city, on the 14<sup>th</sup> day of September, 2018.

(Signed)  
SCHOOL DEAN

(Signed)  
SECRETARY GENERAL

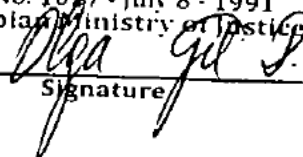
(Signed)  
PRINCIPAL

Registration No.  
In Manizales Campus School of Engineering and Architecture

Translator's note:

I, OLGA GIL, OFFICIAL TRANSLATOR AND INTERPRETER ENGLISH-SPANISH,  
SPANISH-ENGLISH, ACCORDING TO RESOLUTION No. 1027 OF JULY 8<sup>th</sup>, 1991 FROM  
THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA, CERTIFY THAT THIS  
IS A TRUE AND FAITHFUL TRANSLATION FROM THE ORIGINAL DOCUMENT IN  
SPANISH.

**OLGA GIL D.**  
Official Translator and Interpreter  
Res. No. 1027 - July 8 - 1991  
Colombian Ministry of Justice

  
Signature



OBW

(University Emblem)  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA  
Manizales

This certificate has been issued upon request of the interested party in the city of Manizales, on the fifth (5<sup>th</sup>) day of the month of July of the year two thousand nineteen (2019).

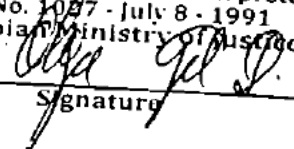
(Signed)  
**LUZ ENITH MOSQUERA CARDONA**  
School Secretary  
SCHOOL OF ENGINEERING AND ARCHITECTURE

**NOTE:** The grading scale is from zero, zero (0.0) to five zero (5.0) with the lowest grade being three (3.0).

A credit is a unit to measure time a student requires to totally comply with his/her education objectives of each subject; a credit is equivalent to 48 hours of student's work during one academic term. (Article 6, Agreement 033, 2007, University Superior Council).

G.P.A: Weighted G.P.A of passed subjects (Paragraph of Article 42 of agreement 008 of 2008 of the University Superior Council).

PAGES 3 OF 3

**OLGA GIL D.**  
Official Translator and Interpreter  
Res. No. 1097 - July 8 - 1991  
Colombian Ministry of Justice  
  
Signature

(University Emblem)  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA  
Manizales

SCHOOL SECRETARY

CERTIFIES

That , identified with citizenship card No. , with initial registration in the second academic period of 2010 in the PhD Program: AUTOMATIC ENGINEERING, passed the following subjects and academic activities, which add up to 135 credits:

**SECOND ACADEMIC PERIOD 2010**

CODE	SUBJECT OR ACADEMIC ACTIVITY	CREDITS	GRADES
4101338	PHD GUIDED SUBJECT	8	5.0 Five, zero
4101076	RESEARCH I SEMINAR	2	AP Passed
4101116	RESEARCH III SEMINAR	2	AP Passed

**FIRST ACADEMIC PERIOD 2011**

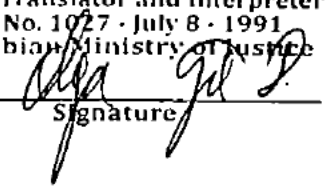
CODE	SUBJECT OR ACADEMIC ACTIVITY	CREDITS	GRADES
4101152	ADVANCED SOLID STATE	4	4.3 Four, three
4101077	RESEARCH II SEMINAR	2	AP Passed
4101117	RESEARCH IV SEMINAR	2	AP Passed

**SECOND ACADEMIC PERIOD 2011**

CODE	SUBJECT OR ACADEMIC ACTIVITY	CREDITS	GRADES
4101074	GRADING EXAM	6	AP Passed
4101075	PhD THESIS PROJECT	7	AP Passed
4101118	RESEARCH V SEMINAR	2	AP Passed
4101119	RESEARCH VI SEMINAR	2	AP Passed

**FIRST ACADEMIC PERIOD 2012**

CODE	SUBJECT OR ACADEMIC ACTIVITY	CREDITS	GRADES
4070115	MAGNETISM	4	4.5 Four, five
4070097	PHASE TRANSITIONS AND CRITICAL PHENOMENA	4	4.6 Four, six

**OLGA GIL D.**  
Official Translator and Interpreter  
Res. No. 1027 - July 8 - 1991  
Colombian Ministry of Justice  
  
Signature

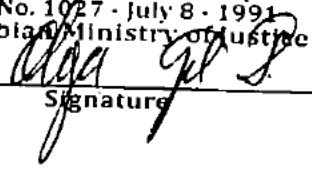
(University Emblem)  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA  
Manizales

**FIRST ACADEMIC PERIOD 2017**

CODE	SUBJECT OR ACADEMIC ACTIVITY II	CREDITS	GRADES
4101078	PhD THESIS	90	AP PASSED

Number of Subjects passed: 4  
 Number of Academic Activities passed: 9  
 Thesis: STUDY OF AMORPHIES SOFT MAGNETIC TAPES FAMILIES WITH APPLICATION IN SENSORS, USED IN THE CORRELATION OF IONOSPHERIC VARIABLES WITH TERRESTRIAL MAGNETIC FIELD.  
 Distinction: Meritorious  
 Credits in the curriculum: 135  
 G.P.A: 4.7 four, seven  
 Completion of the curriculum: first academic period, 2017  
 Degree awarded: PhD IN ENGINEERING  
 Graduation Certificate No.  
 Book: \_  
 Registration:  
 Graduation Date: September 14, 2018  
 Diploma No.

PAGES 2 OF 3

**OLGA GIL D.**  
 Official Translator and Interpreter  
 Res. No. 1027 - July 8 - 1991  
 Colombian Ministry of Justice  
  
 Signature